



18 NOV. 1975



VIAJES POR ESPAÑA

MADRID, CENTRO DE TURISMO

Director: Excmo. Sr. D. Hilario Crespo Gallego

Año III.—Número 8

Secretario: D. Ramón M.^o de Sagarra

SE REPARTE GRATIS

ORGANO OFICIAL DE LA ATRACCION DE FORASTEROS DE MADRID

TODOS LOS CARGOS DE ESTA SOCIEDAD SON DE
CARACTER ALTRUISTA, SIN RETRIBUCION ALGUNA

REDACCION Y ADMINISTRACION DE
LA REVISTA: ZURBANO, 20.—MADRID

Compañías Francesas de Sud Atlántique y Chargeurs Réunis

Vapores de gran lujo, extrarrápidos

Para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires saldrán de Vigo los siguientes vapores de 24.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

De Vigo a Buenos Aires, trece días y medio, por los vapores "LUSITANIA" y "MASSILIA"

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por los vapores "FORMOSE", "DESIRADE", "BEILE ISLE" y "AURIGNY"

SALIDAS DE LA CORUNA:

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por los vapores "FORMOSE", "KERGUELEN" y "AURIGNY"

AGENTES GENERALES EN ESPAÑA

ANTONIO CONDE, HIJOS

VIGO: Apartado 14.
LA CORUNA: Plaza de Orense, 2.

Compagnie Générale Transatlantique

SERVICIO REGULAR DE VIGO A NUEVA YORK Y REGRESO PROXIMAS SALIDAS SE ADMITEN PASAJEROS DE CAMARA, DE TERCERA CLASE Y CARGA

INFORMARAN LOS AGENTES:

ANTONIO CONDE, HIJOS

Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14.—VIGO

Compañía Naviera Sota y Aznar

SERVICIO DE CABOTAJE NACIONAL E INTERNACIONAL

Salidas quincenales desde los puertos ingleses Glasgow, Liverpool, Swansea, para VIGO

Servicio semanal, con escala fija en VIGO, para todos los puertos del litoral español

AGENTES EN VIGO, VILLAGARCIA Y LA CORUNA

ANTONIO CONDE, HIJOS

TOURNIE

RESTAURANT

Salón de Té, Pastelería y Fiambreres

Almuerzo y comida, 9 pesetas.—Servicio a la carta.—Servicio a domicilio.—Salones independientes.—Bodas.—Banquetes.—Lunches.—Pastelería francesa.—Salón de té.—Déjeuner on Diner, 9 pesetas.—Servicio a la carta.—Servicio a domicilio.—Salones independientes.—Lunch.—Pâtisserie française.—Salón de té.—Lunch or Diner, 9 pesetas.—Service a la carte.—Home service.—Independent Saloons.—Weddings.—Banquets.—Lunch.—French Pastry.—Tea Room.

CALLE MAYOR, número 15.—MADRID

La Unión y El Fenix Español

CAPITAL SOCIAL:

12.000.000 de pesetas, desembolsado

FUNDADA EN 1864

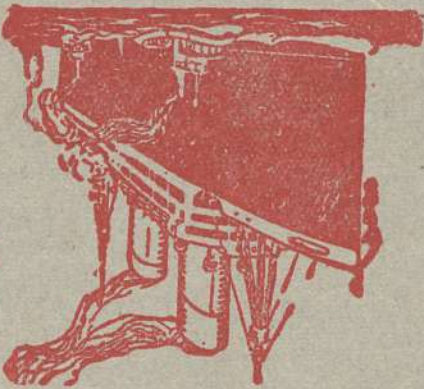
Seguros de vida, incendios, accidentes y marítimos

Agencias en todas las provincias de España,

Francia, Portugal y Marruecos

OFICINAS:

ALCALA, 43, MADRID



LLOYD NORTE

Linea del Brasil-La Plata

Directamente para Lisboa, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, salen de Vigo los rápidos vapores corcos de gran porte

SIERRA MORENA	638,70
WESSER	593,70
SIERRA CORDOBA	638,70
SIERRA VENTANA	638,70
MADRID	593,70
WERRA	593,70

NOTA.—Los vapores SIERRAS admiten pasajeros de primera, tercera, camarote y tercera corriente.

El MADRID, WERRA y WESSER escalan también en los puertos de San Francisco de Sul y Río Grande do Sul, intermedia, tercera, camarote y tercera corriente.

LINEA DE CUBA

Directamente para La Habana y Galveston salen de VILLAGARCIA y VIGO los vapores: SEYDLITZ y YORCK.

Admitiendo pasajeros de cámara, segunda económica y tercera clase. Precio en cámara desde pesetas 950 hasta 1.190, según camarote y cubierta.

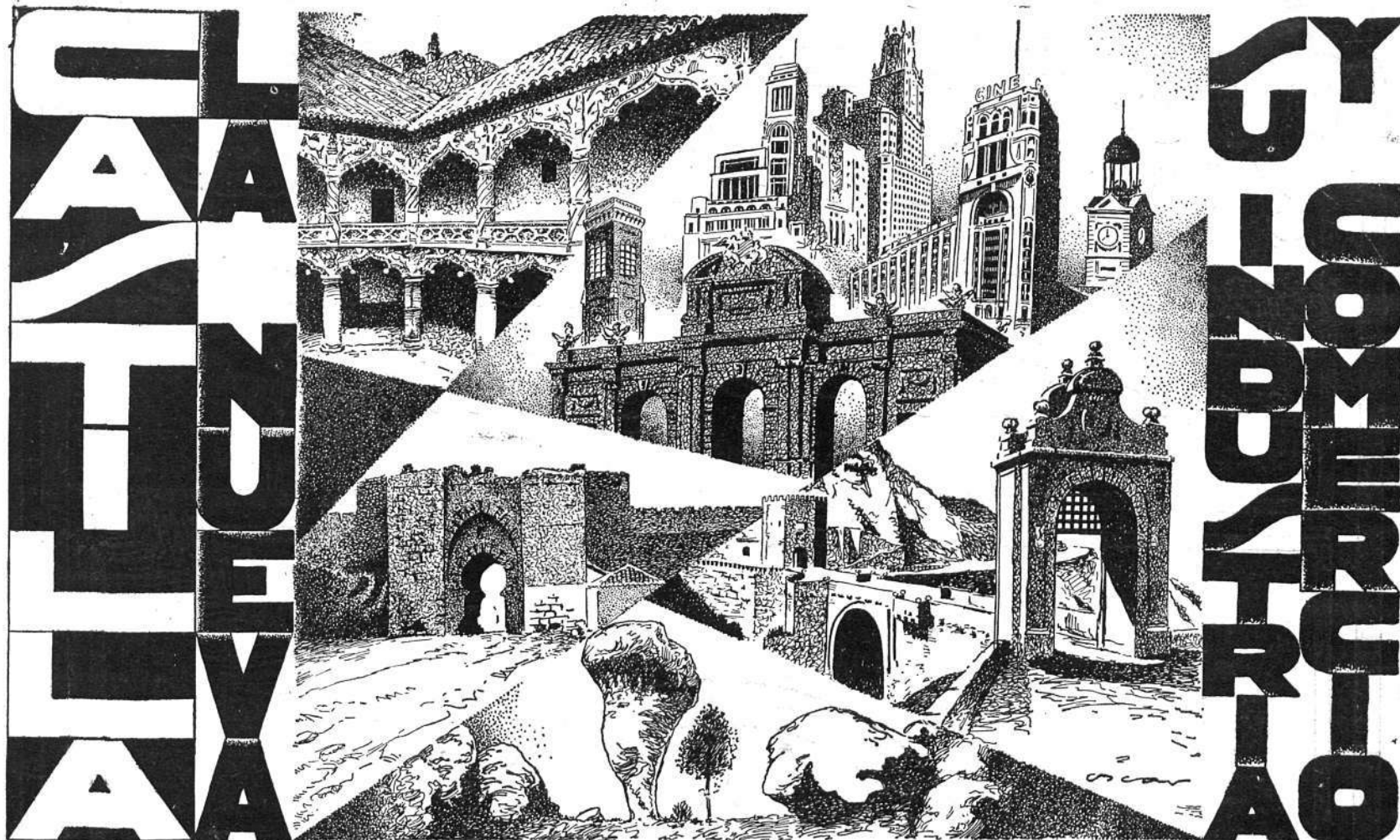
Precio en segunda económica, pesetas 825. Precio en tercera clase, pesetas 545,45. Todos los pasajeros de tercera clase tienen a su disposición un amplio salón comedor, fumador y sala de conversación.

Las comidas son abundantes y muy variadas, siendo servidas por camareros uniformados.

gafita:

LUIS GARCIA-REBOREDO ISLA

VIGO: García Ollagui, 2. VILLAGARCIA: Marina, 14.



Profesor RODOLFO

Estética * Cosmética

Pedicuro (insuperable)

Masaje científico

T.éfono 19785

Carre'a de San Jerónimo, 8

MADRID

Bodega CASTILLA

Antonio Viñas González

VINOS-LICORES - AGUARDIENTES

ESPECIALIDAD EN VINOS FINOS DE MESA

SERVICIO A DOMICILIO

Leganitos, 9

MADRID

CENTRO de REPRESENTACIONES

de CASTILLA

Antonio Viñas González

Del Colegio Oficial de Agentes.

Número de patente 2.377

Admito Representaciones de Cosecheros e Industriales
para Madrid y Región Centro

Leganitos, 9

Madrid



¡¡Señora!!

Tiñendo su calzado y su bolsillo en el
Tinte Chino del Cuero

quedará a tono con su vestido.

30 colores a elegir

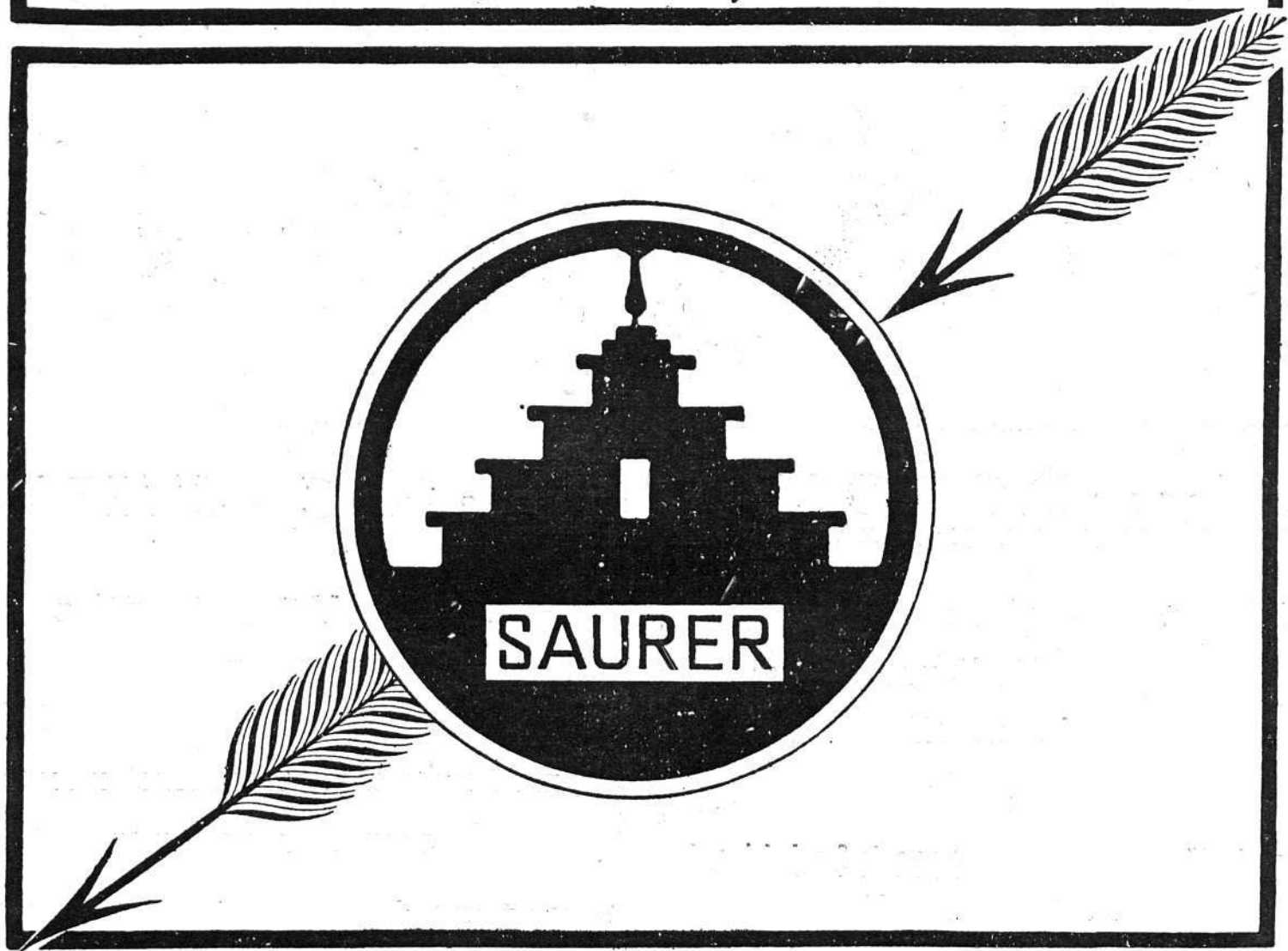
Lutos en seis horas -:- Restauramos sillerías, impermeables
-:- -:- y artículos de cuero y piel en general -:- -:-

TINTE CHINO DEL CUERO

(MARCA Y TITULO REGISTRADOS)

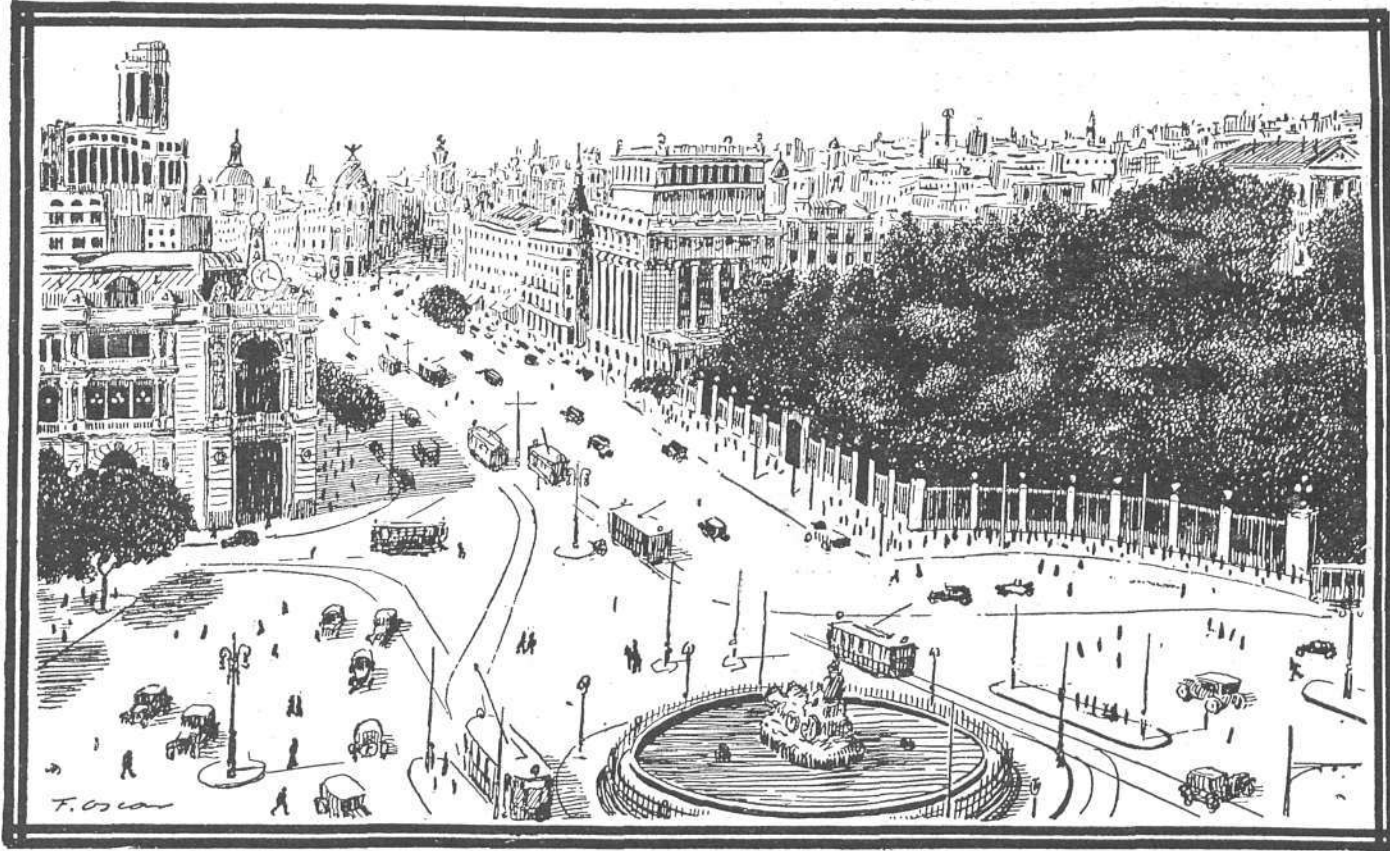
Echegaray, 17 MADRID Teléfono 18696

*¿Los vehículos imprescindibles
para que el éxito acompañe
a vuestros negocios?...*



*Por su inconfundible regularidad en la marcha.
Por su incomparable seguridad en el servicio.
Por su sin igual economía en la explotación.
Por la indiscutida duración de su material.*

H. A. SAURER: Ferraz, 44.-Madrid



Hechos innegables

EL turismo es hoy una de las más grandes fuentes de riqueza y prosperidad. Para que el turismo pueda proporcionar sus áureos frutos, precisa esté sabiamente dirigido.

Un turismo oficial y sin el calor local nada vale ni nada produce, como muy bien puede apreciarse ante el magno Certamen sevillano.

La industria hotelera debe integrar el turismo de una nación.

Quien ama y sirve a su Patria dándola a conocer, merece el apoyo y la confianza de sus conciudadanos.

Miles de españoles residen allende los mares; el mayor reclamo de un producto es que éste vaya envuelto en las añoranzas de su infancia.

Para que fructifique la obra de VIAJES POR ESPAÑA es necesario el apoyo de todos los buenos patriotas residentes en la capital del mundo hispanoamericano.

Precisa que todos le presten su ayuda, por ser su objeto primordial la divulgación de las bellezas de nuestra amada patria. A este fin, suplicamos que llenen el adjunto boletín de adhesión de socios protectores de VIAJES POR ESPAÑA.

¡INDUSTRIALES Y COMERCIANTES! Conceded vuestra propaganda a las publicaciones de turismo; no debe retraeros el que éstas sean de *reparto gratuito*, pues ésta es precisamente vuestra mayor garantía. Nadie paga por leer los telones de los teatros y cines, ni las vallas, ni los anuncios que figuran en los cafés y restaurantes, ni en las carteleras anunciadoras, y, sin embargo de ser su lectura gratuita, no dejan de estar repletos de anuncios.

VIAJES POR ESPAÑA figura en todos los buques de las grandes compañías navieras españolas y del extranjero, en Embajadas, Legaciones y Consulados y en los más aristocráticos hoteles, restaurantes, peluquerías, etc., etc.

¡Viva Madrid!

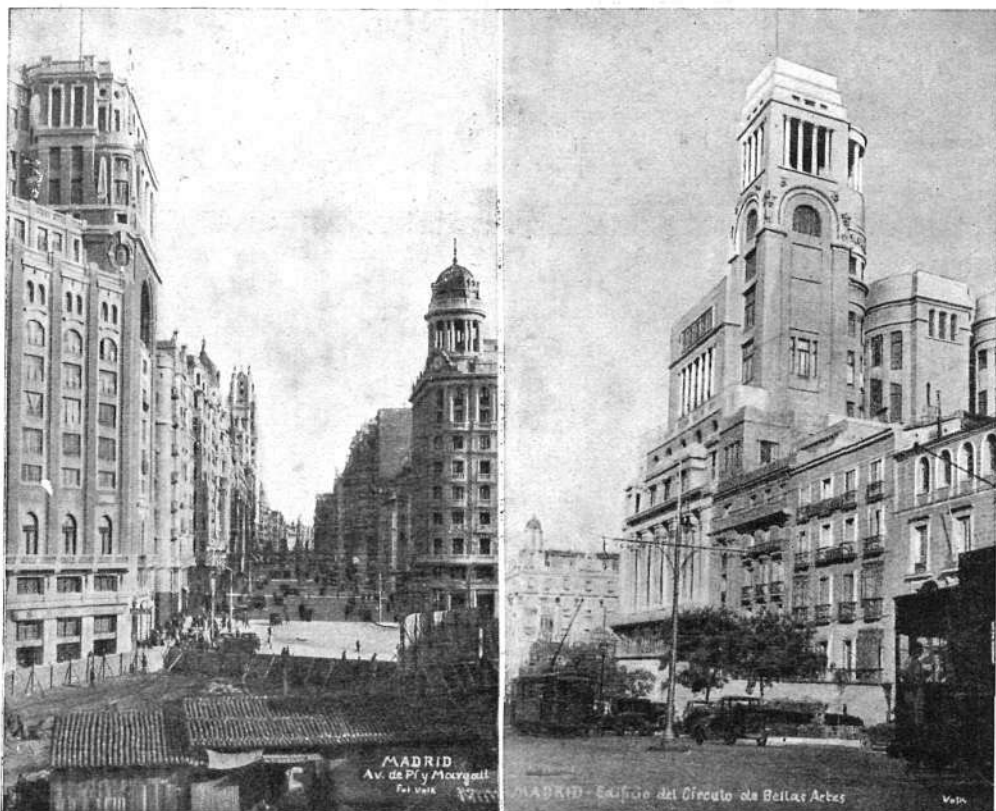
La maga ciudad de la eterna alegría, en cuyos viejos rincones y clásicas encrucijadas el visitante aspira el más puro romanticismo de los añejos y brujos tiempos de los Austrias y Borbones.

Por exigencias de la moderna civilización van desapareciendo todos estos recónditos lugares. El legendario Madrid se va transformando en una de las más bellas y modernas urbes europeas de tan nuevas y maravillosas perspectivas que, algunas de ellas, son únicas en el mundo, que cautivan y atraen, porque en ellas brota perenne el espíritu acogedor de la hidalguía castellana, legendaria en España y que en parte alguna se manifiesta más ni mejor que en su capital y corte.

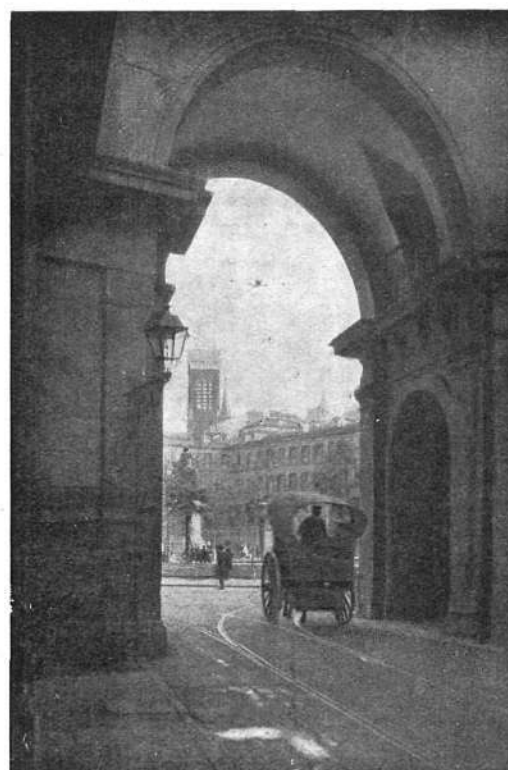
LAS GRANDES Y EMOTIVAS PERSPECTIVAS MADRILEÑAS



MADRID.—Entrada por la calle de Alcalá a las grandes avenidas Conde de Peñalver y Pi y Margall



Perspectivas de la prolongación de la Gran Vía y de la calle de Alcalá frente al Círculo de Bellas Artes



Perspectiva de la Plaza Mayor



Otra perspectiva de la Plaza Mayor



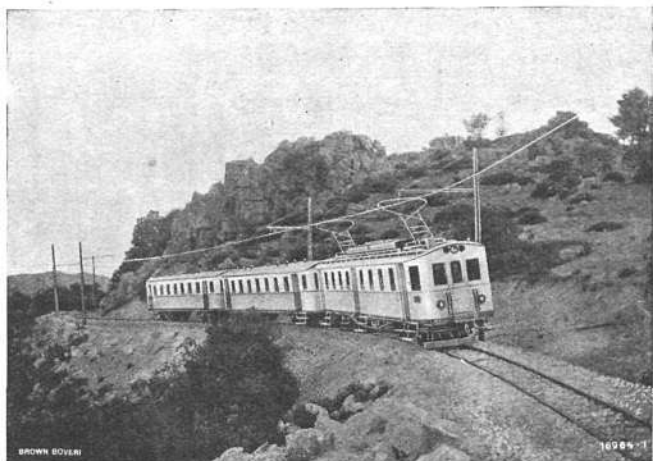
Una de las más bellas perspectivas del Madrid moderno. Trozo de la calle de Alcalá, vista desde Cibeles a Sol



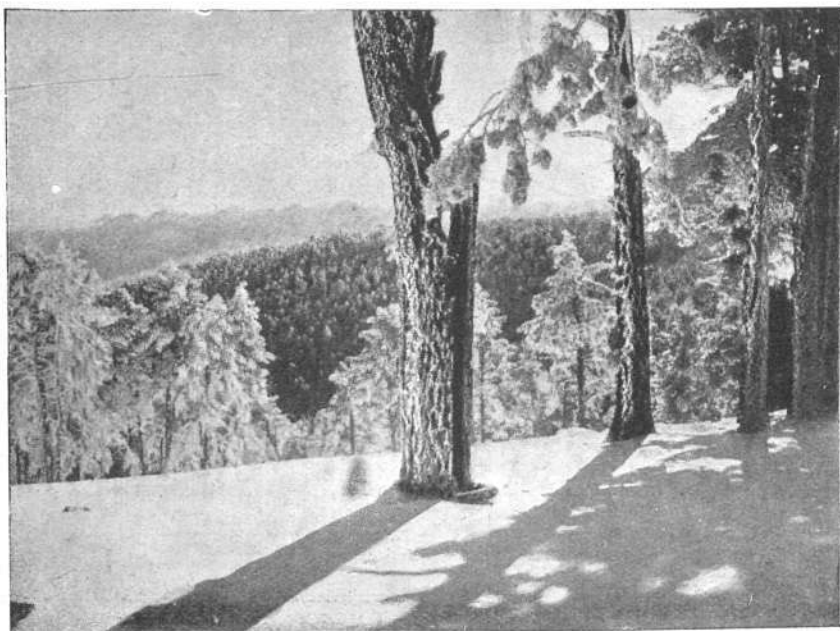
Madrid puede enorgullecerse de tener a sus mismas puertas uno de los mejores y más cómodos campos de nieve para el ski y el trineo de cuantos en el mundo existen. Lugar consagrado por el más ferviente sportman del deporte y del montañismo, de tan fácil y libre acceso que permite practicarlo durante el día y asistir luego a las veladas aristocráticas de nuestra capital



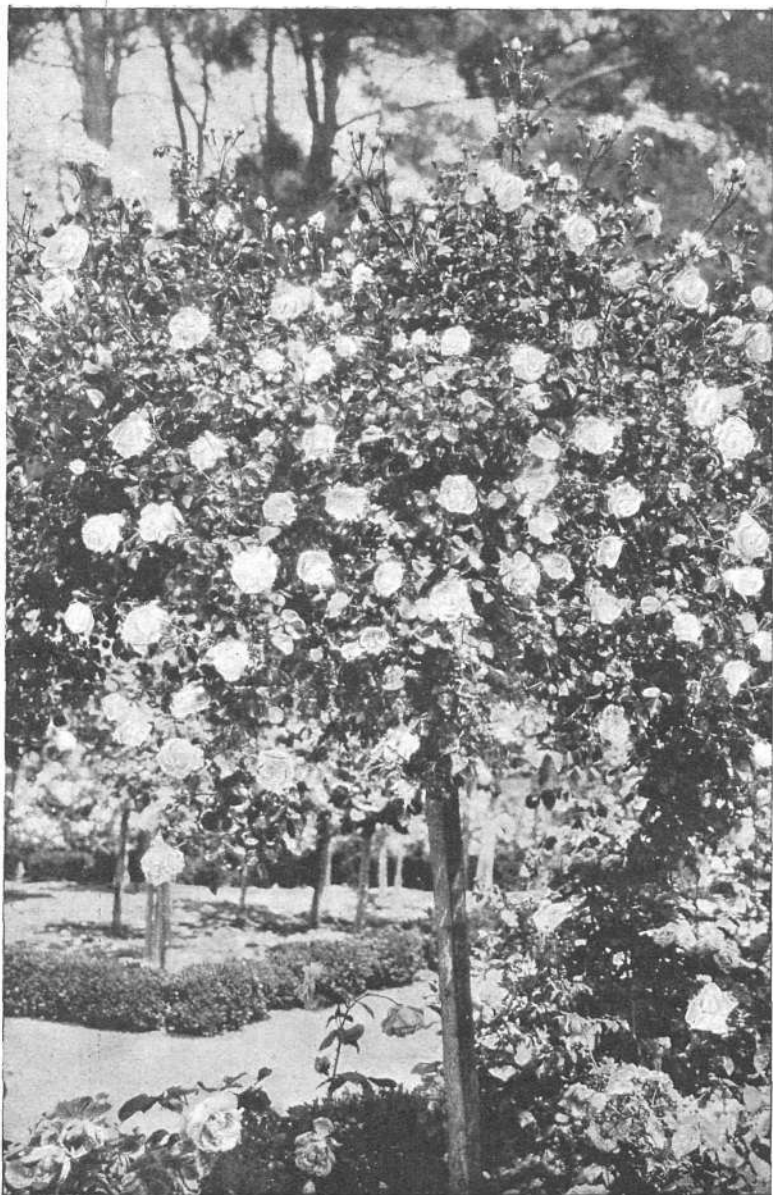
DEPORTISTAS MADRILEÑOS EN LA SIERRA



Ferrocarril eléctrico del Guadarrama.—Parte de Cercedilla combina con los trenes de la Compañía del Norte y llega hasta el pie del Real Hotel Victoria, en el Puerto de Navacerrada, situado a 1.800 metros sobre el nivel del mar, y en donde el turista encuentra el confort y comodidades necesarias



LOS PINARES DEL GUADARRAMA, CUBIERTOS DE NIEVE



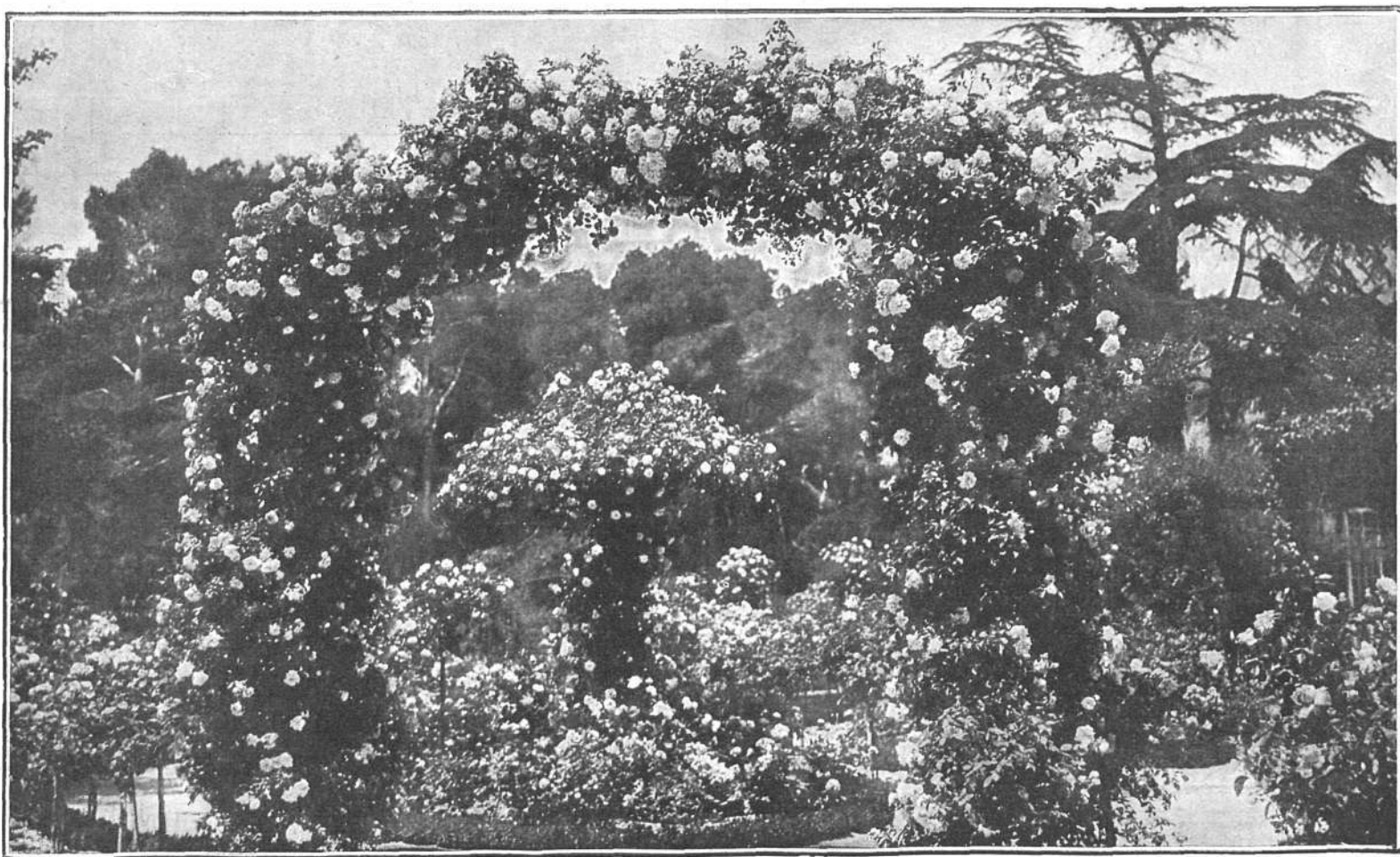
Uno de los 12.000 rosales que forman la Rosaleda del Retiro de Madrid

MADRID

Y si Madrid es único por la alegría y belleza de sus emotivas perspectivas, de excelsa la proclama nuestra madre la naturaleza, quien sabiamente la circunda y resguarda de los fríos y humedades cantábricos, con poderoso y rocoso baluarte de enhiestos picachos; faros brillantes de nieve eterna... que otra cosa no es esta ingente cordillera del Guadarrama, uno de los mayores atractivos de la tierra castellana

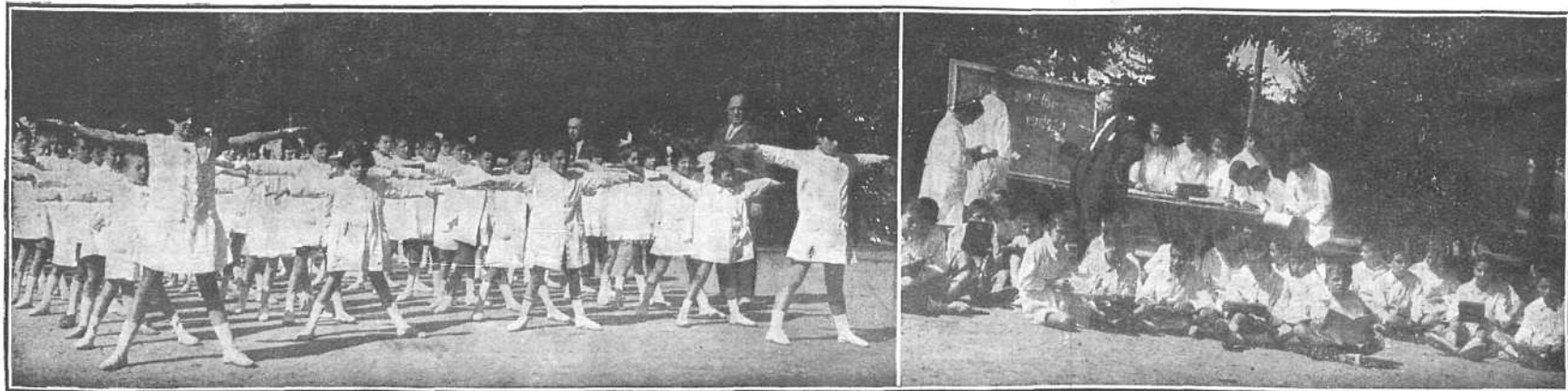
Madrid ama a sus pájaros y a sus flores, y las flores, y los pájaros son las mejores joyas con las que se engalana y adorna la cuna de la gran familia hispanoamericana

De la bondad de su clima y de la salubridad de sus aguas, manantiales que brotan en la peña viva de la sierra, es prueba fidedigna esta hermosa Rosaleda que, cuajada de flores y de rosas, en el Retiro, podemos contemplar



EN EL RETIRO DE MADRID. "Uno de los bellos aspectos de la Rosaleda"

MADRID, CENTRO DE CULTURA PATRIA



MADRID.—SUS ESCUELAS AL AIRE LIBRE EN LOS VIVEROS DE LA VILLA

Madrid, por encima de todo, siente y practica la gran cultura ciudadana; a ella todo lo pospone y todo lo sacrifica; los más enconados odios políticosociales desaparecen ante esta realidad de la vida ciudadana.

Madrid tiene destinado algo más del 12 por 100 de su presupuesto a atenciones de enseñanza. Es el primer Ayuntamiento de España en este orden de cosas.

Esta información gráfica representa y da fiel testimonio de lo bien

que son atendidos por nuestro Excelentísimo Ayuntamiento los niños de hoy—los futuros valores de mañana.

Y la labor que en este sentido Madrid realiza, se basa en la mayor de las hidalguías: en la clásica hidalguía castellana, que en su Villa y Corte brinda sabia formación escolar a todos los niños que de las diferentes regiones en ella moran, sin exclusivismos ni partidismos de clase alguna.



EN ESTAS ESCUELAS SON EDUCADOS MILLARES DE NIÑOS SEGÚN LOS MÉTODOS PEDAGÓGICOS MÁS MODERNOS



LOS GRUPOS ESCOLARES MADRILEÑOS GOZAN DE FAMA MUNDIAL, TANTO POR LA SABIA PREPARACIÓN DE SU DOCTO PROFESORADO COMO POR LA INSTALACIÓN DE HIGIENIZACIÓN DE SUS EDIFICIOS, PUDIENDO MADRID COMPETIR EN ESTE ORDEN DE COSAS CON LAS MÁS ADELANTADAS POBLACIONES EUROPEAS

Veraneo en España

Labor patriótica en pro de su turismo

El viajar, reservado antes a los poderosos y magnates, ha pasado hoy día a ser patrimonio de todos. Y este afán de viajar se intensifica cuando se acerca la época del veraneo.

Los países que constituyen en la actualidad la sede del turismo, llegado este momento acrecientan su propaganda y reclamo en favor de los mismos, apelando a los más majestuosos anuncios para atraer hacia sus balnearios, playas, sierras y ciudades al turismo mundial.

En modo alguno quieren suponer estas líneas censura ni protesta hacia tales hechos; al contrario, tratamos de imitarlos. Y a este fin pregonamos la superioridad de nuestros balnearios, playas y ciudades veraniegas, y nos permitimos recordar a todos los españoles la obligación en que están de concurrir a ellos, fomen-

tando su prosperidad, conocimiento y divulgación, ya que nosotros mismos debemos ser la avanzada de las multitudes de turistas que, siguiendo nuestros pasos, acudirán a nuestra patria si nosotros sabemos darla a conocer debidamente.

Que no nos seduzcan, para alejarnos de España, las comodidades ni las economías que pomposamente nos brindan los más lejanos países, cuya única superioridad consiste en la mejor propaganda que de lo suyo saben hacer, pues comodidades, lujos y bellezas existen en España a la altura de todas las fortunas.

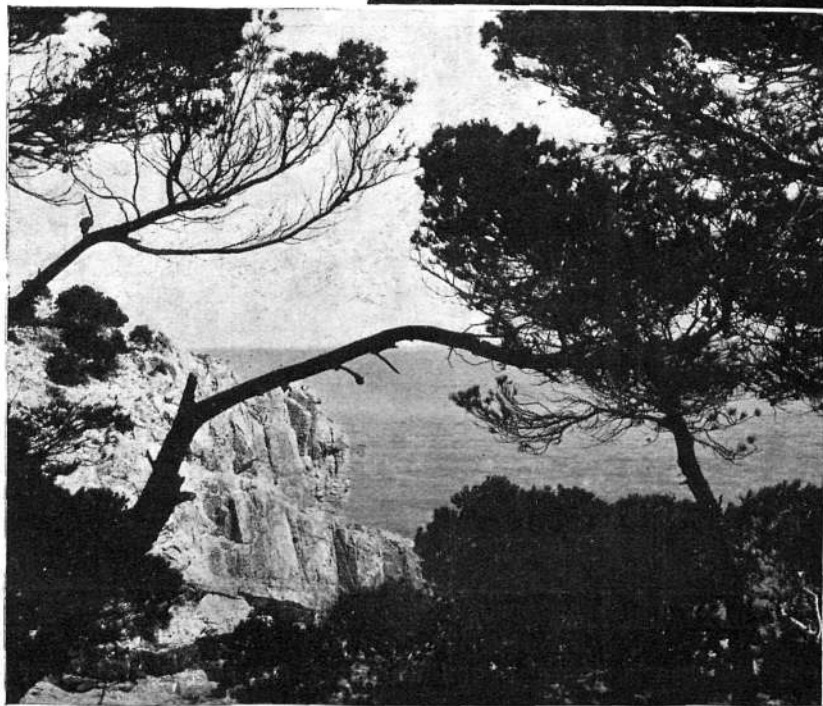
Esta Atracción de Forasteros, al escribir estas líneas, cumpliendo un deber patriótico, hace un llamamiento a todos los que en la época presente preparen sus equipajes para partir a países lejanos, y se permite decirles: *Nuestro patrio suelo es emporio de bellezas naturales y artísticas, tan sublimes y singulares como no posee ningún otro país.*

¿No es una lástima y una vergüenza que los turistas extranjeros nos descubran a menudo lugares de sin igual hermosura?

Tres bellos paisajes
de la región cata-
lana que invitan
al veraneante
a un descan-
so placido
y emo-
tivo.



Una
puesta de sol
en Calella
de
Palafrugell.



BAGUR.—Alrededores de Aguablava.



Vista tomada desde el faro de San Sebastián (Palafrugell).



Escudos existentes en la casa de Dulcinea, en El Toboso. Su hermano, el doctor Zarco, en su testamento, alude a los mismos y explica su origen.

(Datos y fotos suministrados por la «Biblioteca Cervantina», de El Toboso.)

INSTRUCCIONES PARA LA EXCURSIÓN DE MADRID A TOLEDO

Vamos a describir, tan sólo en forma de índice, las maravillas de todo orden que Toledo atesora. A estos fines nuestra tarea habrá de quedar reducida a transcribir, con algunos comentarios, el plan trazado por D. Manuel Cossío para visitar Toledo, ciudad que dista de Madrid, por carretera, 70 kilómetros, y 77 por ferrocarril, distancias cualquiera de las cuales se pueden recorrer en menos de dos horas.

Cinco son los trenes diarios existentes entre Madrid y Toledo, y otros tantos para su regreso, pero el más recomendable, a nuestro juicio, es el que parte de Madrid (Estación del Mediodía), a las siete horas y cuarenta y cinco minutos de la mañana para llegar a Toledo a las diez horas de la misma, pudiendo regresar a Madrid a las veintidós horas y quince minutos.

Estación de ferrocarril.—Grata habrá de ser la impresión que recibirán los excursionistas que realicen su viaje por tren al llegar a Toledo, cuya estación, obra del insigne arquitecto Sr. Olaverria, es en estilo mudéjar, y al salir de ella, valiéndose de los autos dedicados al servicio de viajeros, emprenderán la ascensión a la Ciudad Imperial.

Castillo de San Servando.—En seguida se encontrarán con este viejo castillo, hoy en restauración, y cuya fábrica pertenece a diferentes épocas, hasta el siglo xv. Antiguamente estaba destinado a la defensa del inmediato puente de Alcántara.

Puente de Alcántara.—Corresponde a la época de la fundación de la ciudad, y en él se ven los sillares romanos y los aprovechamientos, como materiales, de piedras labradas visigodas. Fué reconstruido durante el primer período del siglo xv. Por su estratégico lugar ofrece un hermoso golpe de vista, teniendo como obra de conjunto el río, el monte y la ciudad.

Puerta de Alcántara.—Se conserva en buen estado. Su estilo es mudéjar, de los siglos xiii al xv, época de su última reconstrucción. Merece ser admirado el escudo de los Reyes Católicos, bajo el águila de San Juan, con el yugo y las flechas.

Murallas y Torreones Visigodos.—Los del primer recinto pertenecen al siglo vii, con piedras ornamentales que, del mismo modo que en otras construcciones, fueron aprovechadas en ésta como entre varias otras, la torre de Santo Tomé, los capiteles de las antiguas basílicas, el Museo, San Román, Santa Eulalia, el Cristo de la Luz, San Sebastián y algunas columnas del patio interior de Santa Cruz.

La Concepción.—Abside y torre mudéjar del siglo xiv al xv. En el compás, capilla de la antigua iglesia, con espléndida cúpula mudéjar de tracería de ladrillo y recubierta con azulejos hispano-morisca: muchos de reflejos metálicos y otros con inscripciones árabes, y alrededor, leyenda, que dice: "Lo mandó hacer Gonzalo López de la Fuente, Mercador... para su enterramiento... y se acabó y la hizo Alfonso Fernández Soldado, año... de mil cuatrocientos veintidós". Ejemplar rarísimo, sino único en su género. Pintura mural, de la misma época; en el antiguo altar "Misa de San Gregorio", vieja Celosía de madera en el arco que daba a la iglesia, Arco de yesería, mudéjar, traído allí de los llamados palacios del rey Don Pedro, y completado modernamente. Interesante para ver de cerca los motivos típicos ornamentales y la factura naturalista de la decoración toledana de este género.

Hospital de Santa Cruz.—Este histórico edificio, que fué fundado por el cardenal Mendoza, es al que corresponde el mérito de ser una de las primeras

obras ejecutadas en España en estilo Renacimiento. Su fachada y patio, así como su interior y cúpula central, tienen todavía forma gótica. Posee muy artísticos artesanos.

Posada de la Sangre o del Sevillano.—Constituye este mesón, que data de los siglos xvi al xvii, el ejemplar más típico de tal género en Toledo. Su patio y cuadras conservan su color y sabor de época. También es famoso porque en él situó y escribió el inmortal Cervantes la escena de su célebre novela "La ilustre fregona"... y esta noche no vayas a posar donde sueles, sino en la Posada del Sevillano, porque verás en ella la más hermosa fregona que se sabe... bajando por la sangre de Cristo dieron en la posada del Sevillano.

El Miradero.—Desde este sugestivo sitio se debe contemplar el pintoresco paisaje de la "Sagra", tierra rojiza de labor, en cuyos fértiles campos se cosechan con gran abundancia los mejores trigos de España.

Zocodover.—Esta plaza, cuya gloriosa estela de históricos recuerdos ha sido tan justamente celebrada en los anales de nuestra literatura dramática y novelesca, es famosísima. Las fachadas que enfrentan el Oeste y el Norte todavía conservan el sabor de época, cuyo clásico e inconfundible carácter, como el de la calle del Comercio, desgraciadamente, se va perdiendo, porque manos alevés, con imperdonable responsabilidad para las autoridades que tales atentados al arte y a la cultura vienen consintiendo, parecen haberse gozado en destruir lo que se hubiera creído indestructible.

El Alcázar.—Antigua, histórica y suntuosa morada de los Reyes, que hoy está dedicada a Museo y Academia del Arma de Infantería. El lienzo de la fachada E., con matacón corrido, corresponde al siglo xiii. La fachada al patio de honor, y la monumental escalera, de la época de Carlos V, son de estilo Renacimiento, obra de Covarrubias. La fachada S., obra de Juan de Herrera, es de estilo grecorromano, ejecutada durante el reinado de Felipe II. Bella y proporcionada es su puerta principal, obra de Enrique Egas. Consta de dos cuerpos, conteniendo el primero un arco de medio punto almohadillado y exornado de estrecho arabesco en su archivolta, con dos columnas jónicas y un entabiamiento con denticulos, en cuyo friso se lee: "Carlos V imperator hispaniarum rex MDLI". El segundo cuerpo contiene, entre dos columnas corintias estriadas y cornisamento con frontón, un óvalo encerrando un águila imperial explayada, que sirve de soporte a las armas reales de España.

En el zaguán de entrada existen dos cartelas de mármol que dicen:

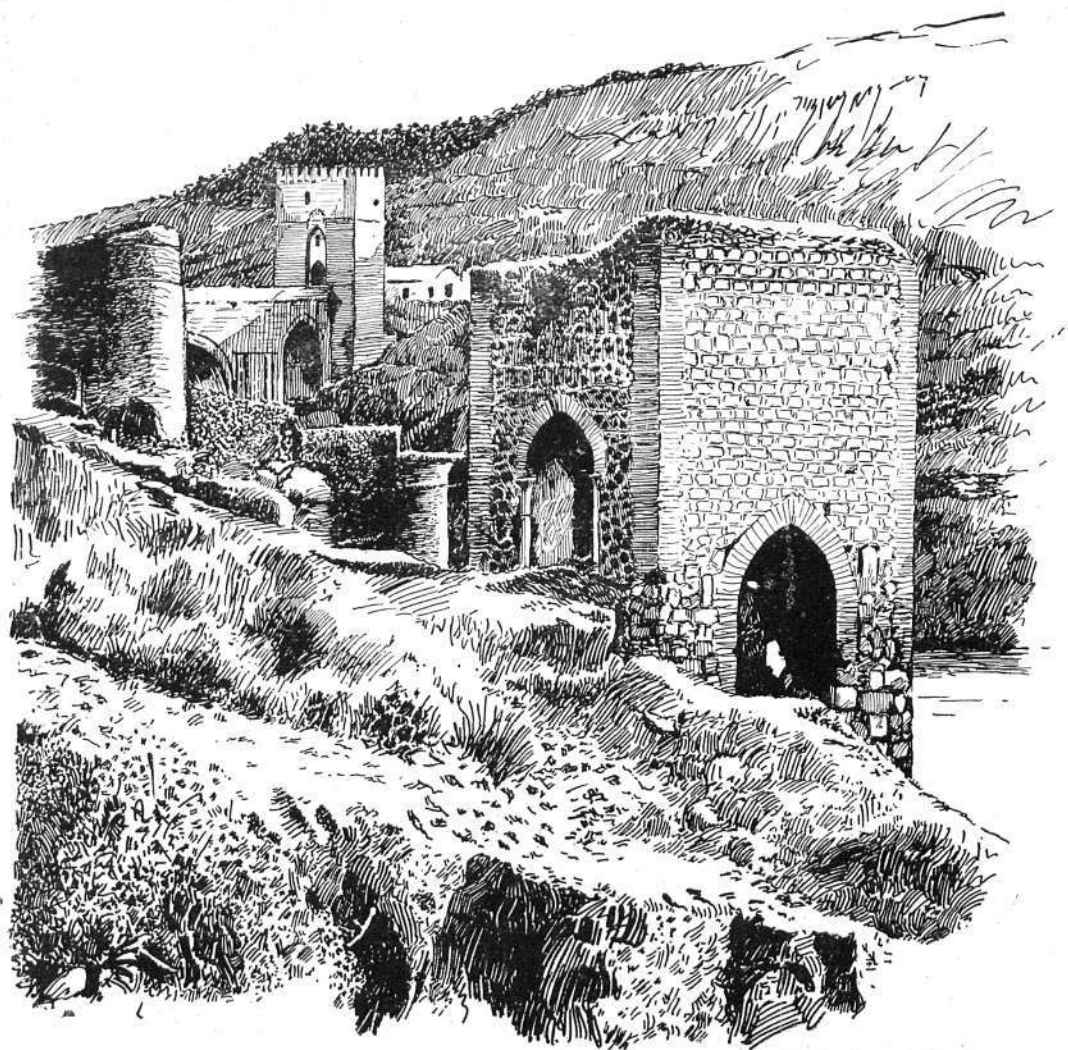
"La guerra es un fenómeno natural a la vez que social; aparece con el hombre, germina en la familia, crece en la tribu y llega a su apogeo en la nación, continuando así la marcha misma de la sociedad sometida a la indeclinable ley del progreso. Está en la naturaleza porque está en el modo de ser del hombre; y está en la sociedad porque está en el modo de ser de los pueblos; es un hecho absoluto, el efecto de una causa superior al hombre; es la consecuencia de un principio del cosmos."

VILLAMARTÍN.

"Desgraciado país aquel que hace odiosa la carrera de las armas, aquel que alquila los ejércitos en los días de peligro; aquel que los degrada nutriendo sus filas de hombres sin virtudes ni patriotismo, aquel que con su menosprecio mata el honor militar y ahoga las nobles ambiciones... Repasad la caída de todos los grandes imperios y veréis que el primer síntoma de ellas ha sido la desorganización moral de las tropas, el rompimiento del lazo que debe unir al ejército y al país, el desprecio o el odio del ciudadano al soldado."

VILLAMARTÍN.

En el centro del suntuoso y amplio patio hay una estatua en bronce de Carlos V, con lanza y espada en sus manos, teniendo a sus pies el símbolo del furor encadenado. Esta estatua, que fué esculpida por M. Berbediun, es reproducción del original de León Leoni (año 1557) que se conserva en Madrid, ofreciendo una y otra estatuas la particularidad de poder ser despojadas de sus armaduras, quedando al desnudo la figura del Emperador. En el pedestal de esta estatua



se reproduce la arenga del emperador a sus ejércitos: "Si en la pelea veis caer mi caballo y mi estandarte, levantad a éste primero que a mí, Carlos V Emperador".

Antigua Cárcel, hoy Posada de la Hermandad.—Edificio notable del siglo XVI, que tiene una típica fachada toledana con escudo de los Reyes Católicos.

Ayuntamiento.—Es obra de Juan de Herrera (siglo XVI), con fachada de estilo grecorromano. Su sala de actos hállase tapizada con paños de terciopelo en los que se destacan el escudo y armas de Toledo. También contiene un decorado en azulejos talaveranos y una célebre y poética inscripción de Gómez Manrique (siglo XV).

Santo Tomé.—En esta iglesia se podrán admirar dos grandes maravillas: su torre y el famoso cuadro del Greco "El entierro del Conde de Orgaz". Esta torre constituye uno de los más característicos y más ponderados ejemplares en estilo mudéjar del siglo XVI, con sus portaluces vidriados. Conserva empujado en su cara que da al Este, un relieve visigodo. El templo, reedificado, carece de valor artístico, correspondiendo la fama mundial de que esta iglesia goza, a que en ella se guarda, como ya hemos dicho, el más famoso cuadro del insigne Greco, "El entierro del Conde de Orgaz", de aquel insigne y benemérito patriota toledano del siglo XIV, Don Gonzalo Ruiz de Toledo, señor de Orgaz, a quien por sus insuperables bondades y ejemplares virtudes descendieron a su muerte desde el cielo, según nos dice piadosa leyenda, San Agustín y San Esteban para enterrarlo, cuando el clero, los frailes y nobles caballeros se dispongan a hacerlo en el suelo dentro de la puerta de esta misma iglesia, hecho que así consta en la crónica de la Orden de San Agustín. Los personajes del cuadro corresponden a retratos de los más ilustres toledanos del siglo XVI. Los dos de barba, con traje de clérigo, parecen ser Diego y Antonio Covarrubias. El preste, revestido con rica capa pluvial, D. Andrés Núñez, de Madrid, párroco a la sazón de Santo Tomé, que es el que en 1588 encargó el cuadro al Greco. La cabeza única que sin interesarse en la ceremonia mira de frente al público, se cree es el mismo Greco. En la gloria, Jesús, San Juan Bautista, San Pedro, y entre los bienaventurados, Felipe II. El ángel de las grandes alas lleva al cielo sobre sus manos el alma del Conde. En la punta del pañuelo del paje, que, a la usanza medieval, señala con el índice la escena, está la firma del pintor, en griego, y la incongruente fecha de 1578. La leyenda, del maestro Alvarez Gómez, grabada en la lápida, refiere al pormenor toda la historia. Basta ponerse en contacto con esta obra genial que como asunto tiene "El entierro del Conde de Orgaz", para sentirse, aun no poseyendo un refinado espíritu artístico, plenamente dominado por la sugestiva y verdaderamente avasalladora influencia de su arte supremo. Todo en este bello y sin par cuadro, lo mismo por su composición que por su ejecución, es sencillamente maravilloso, sublime e insuperable, asombrando ver en él todas aquellas caras unidas en el mismo elevado y fervoroso sentimiento de espiritual grandeza y aspiración hacia la gloria excelsa y celestial. Todo vive en este famoso lienzo; hasta se diría que los mismos figurones bordados en la casulla tienen vida real. Su téc-

nica es asombrosa, estando considerada esta famosa obra, por muchos inteligentes en la materia, como la más importante, trascendental y significativa de la pintura española.

Casas de Fuensalida.—Bellísimo ejemplar de mansión de los siglos XIV y XV, cuya fama corresponde a la circunstancia de haber fallecido en ella la Emperatriz Isabel, mujer del César Carlos V.

Museo y Casa del Greco.—Artística mansión, perfectamente restaurada, que posee un lindo y bien cuidado jardín. Con profusión se conservan en Toledo los más admirables cuadros del Greco, de aquel genial artista que, en caracteres griegos, firmaba así sus obras: "Domenicos Theotocopoulos, Cres", es decir, cretenses. Era natural de la ciudad de Candía, y debió venir a España hacia los años de 1576 y 1577. Los cuadros "El Espolio", en la Catedral; "El entierro del Conde de Orgaz", en Santo Tomé; con varios otros lienzos en Santo Domingo el Antiguo, San José, San Vicente, Hospital de Tavera y Museo del Greco. Este insigne pintor, tan suyo, y cuya alma de artista, como en un reluciente espejo, supo recibir y a su vez reflejar los rayos de luz y de color que en muchos siglos se habían reconcentrado, y que tan pronto logró expresar en sus bellas obras la originalidad que las distingue, inició en la ciudad de Venecia, prosiguiendo sus estudios artísticos en la de Roma. Fué discípulo del Tiziano, reflejando, sin embargo, con mayor intensidad en sus obras las influencias del Tintoretto y de Miguel Ángel.

El Museo del Greco está reedificado con restos de materiales de edificaciones toledanas, sobre los solares de la que fué mansión del Marqués de Villena. En sus cuevas existen interesantes bóvedas en estilo mudéjar. Este Museo, que fué donado al Estado por el Marqués de la Vega de Inclán, atesora los 19 cuadros del Greco que antes se conservaban en el Instituto de segunda enseñanza y Museo provincial. También posee una completísima colección de fotografías, de gran tamaño, con reproducciones de los más famosos cuadros del Greco.

Sinagoga del Tránsito.—Pertenece al siglo XIV, correspondiendo su fundación a Samuel Levy, tesoro del rey Don Pedro. Era la sinagoga aristocrática y constituye el más acabado ejemplar del ataurique toledano, en el cual se tratan los motivos con más relieve imitados del natural que en el andaluz, que son más estilizados.

Santa María la Blanca.—Antigua sinagoga, que data del siglo XIII. Su carácter era eminentemente popular. Está considerada como ejemplar único por el tipo basilicar de sus cinco naves. Es interesantísima por su ornamentación, en piedra y yeso, muy rica y artística, así como por la belleza y originalidad de los capiteles de sus columnas.

San Juan de los Reyes.—Rico y artístico templo, obra del célebre arquitecto Juan de Guas, cuya estatua se ve en actitud de orar y de rodillas en el coro.

Fué mandado erigir por los Reyes Católicos para conmemorar el triunfo de la famosa batalla de Toro (1476). Tan magnífico templo constituye el más típico ejemplar de la arquitectura gótica del siglo XV, y por ser de los más ricos que puede verse, es en él muy digna de admiración la parte decorativa del presbiterio, la de las tribunas reales y su famoso claustro, de insuperable belleza, el cual, desgraciadamente, se está restaurando. En la fachada exterior de la iglesia se ven colgados los hierros y cadenas que sujetaban a los cautivos al ser liberados por los Reyes Católicos.

Puente de San Martín.—Antiguamente de barcas, creyéndose que fué cabeza de él la torre llamada "Baños de la Cava". Fué construido en época de Alfonso X, el Sabio, y quedó cortado durante los turbulentos períodos del siglo XIV, y reconstruido totalmente por el Arzobispo Tenorio al finalizar el XIV, y, nuevamente, por fin, en el XVIII.

Puerta del Cambrón.—De estilo grecorromano y data del siglo XVI.

Ruinas del Circo Romano.—Por los restos de muros de hormigón se puede apreciar su perímetro.

Puerta Antigua de Bisagra.—Famosa puerta ("Bisagra" parece que quiere decir puerta al campo), que constituye el ejemplar más antiguo de la arquitectura popular de Toledo, y por ella, según es fama, en 1805 entró Alfonso VI con sus huestes a la conquista de Toledo.

Hospital de Afuera.—Fundación del Cardenal Tavera, del siglo XVI, en estilo grecorromano. Atesora varios cuadros del Greco, y, entre éstos, un admirable retrato del fundador. Es digno de admiración el bello sepulcro de dicho Cardenal, y con preferencia, su estatua yacente, última obra del famoso escultor Alonso de Berruguete, en cuyo hospital murió. También merece ser admirada su artística "Botica", formada por valiosísimos tarros, auténticos de Talavera, pertenecientes, como el resto de sus utensilios, a la época de la fundación del mencionado hospital.

Puerta Nueva Bisagra.—De estilo grecorromano, y es muy decorativa, con un gran escudo imperial. Se construyó y agrandó por disposición de Felipe II, que es el que ordenó la colocación de dicho escudo en honor de su padre.

Santiago del Arrabal.—Bellísimo ejemplar de la iglesia mudéjar toledana del siglo XII al XIV. Contiene un precioso ábside y una admirable torre, de lo más antiguo, y así como un púlpito y artesonados del siglo XV y XVI.

Puerta del Sol.—Sin duda es la más famosa y pintoresca de la ciudad, en estilo mudéjar, de los siglos XIII al XV, en sucesivas reconstrucciones. Los fustes de las columnas de su fachada corresponden a monumentos anteriores. El relieve de "San Fernando administrando justicia" pertenece al siglo XIII. La cabecita de mármol y las dos figuras de apóstoles existentes en lo alto proceden de un sepulcro cristiano de los siglos III al IV.

Mezquita del Cristo de la Luz.—En este templo, que constituye el ejemplar más característico e importante en su género de Toledo, se celebró, según tradición, la primera misa después de la Reconquista. Sus preciosas cúpulas del baquetón pertenecen al más puro estilo árabe cordobés del califato, trabajos acaso los más típicos e importantes de España después de los de Córdoba. Posee tam-

bién columnas y capiteles (hay uno de ellos que está restaurado) visigodos. La fachada y el muro que da al jardín son la parte más antigua. Su ábside, en estilo mudéjar, corresponde a los siglos XIII al XIV. Contiene interesantes pinturas murales de aquellos tiempos.

Santa Leocadia.—En cuya primitiva iglesia se celebraron varios Concilios toledanos. El actual templo, que es de estilo mudéjar del siglo XIV, acaba de ser restaurado y en él se venera el famoso Cristo de la Vega, que es el que tiene el brazo derecho caído, y que sirvió de inspiración al insigne poeta D. José Zorrilla para escribir la famosa leyenda "A buen juez, mejor testigo".

Catedral.—Toledo es seguramente la obra más grande y más completa de cuantas fueron creadas por los humanos, y entre los monumentos que en primer término puede mostrar como más el rico tesoro español se encuentra su famosa catedral, grandioso monumento arquitectónico, y en cuyos venerables muros ha dejado la acción del tiempo esa característica pátina de los días memorables que fueron, con ese dorado tinte peculiar de las piedras centenarias que prestan mayor fortaleza a su propio imperecedero conjunto. La Catedral de Toledo es monumento que representa, en los tiempos que corren, la obra magna de la fe española del pasado glorioso, porque es esa arraigada y sincera fe de nuestros mayores, que levantaban fortalezas y conquistaban imperios, la que por su poderoso influjo sobre las almas de nuestro pueblo obligó a éstas a sentir las ansias que jamás vieron plenamente satisfechas de dominar el mundo con las nobles armas de su arte y de su saber.

La Catedral de Toledo, por su grandeza artística y monumental y soberana magnificencia, constituye el ejemplar más netamente español de la arquitectura gótica de los siglos XIII al XIV, enriquecida con adiciones posteriores que la convierten en un admirable Museo de arquitectura.

Su presbiterio y las naves bajas pertenecen al siglo XIII; la famosa capilla de San Ildefonso y la Puerta del Reloj, al siglo XIV; la capilla del Condestable y la puerta de los Leones, al XV; del XVI al XVII, la capilla de los Reyes Nuevos, en estilo plateresco; al XVI pertenece el sepulcro del cardenal Mendoza, del primer período del Renacimiento; del siglo XVI al XVII, el Ochavo grecorromano; del XVIII, el Transparente, churrigueresco; del XIX, la Puerta Llana, neoclásica; a los XIII, XIV y XV, la torre y la fachada principal en estilo barroco, imitando al gótico.

Ofrece esta catedral en su construcción, por adaptarse al medio clásico predominante en nuestra arquitectura, la particularidad de ser más pesada y robusta que las que, también en estilo gótico, existen en otros países. En la de Toledo hay menos diferencia entre las dimensiones de su altura y de su superficie que en otras catedrales, así como también hay menos entre la elevación de sus distintas naves, por cuyo motivo, la de Toledo, en vez de apiramidarse, tiende a inscribirse en una forma cúbica, obligando la robustez de sus pilares a disminuir la importancia de los contrafuertes, debiéndose a esta circunstancia el que la planta y el alzado de sus cinco naves y hasta el aspecto estructural de toda la fábrica revistan ciertas proporciones clásicas, que son las que constituyen su original y destacado carácter, estando considerada como la primera de España y como una de las pocas del mundo en cuanto a belleza y perfección con que está resuelto, mediante rectángulos y triángulos, el magno problema de las bóvedas de su "girola".

En cuadros, por su cantidad y calidad, posee la Catedral un rico museo, destacándose los lienzos del Tiziano, Rubens, Jordán, el Greco, Van Dick, Goya, Pantoja de la Cruz, Bellini, etc. Hallándose considerados como objetos de arte de intasable valor los siguientes:

La Custodia, primorosa obra de Enrique de Arfe (1524), fué labrada con el oro y la plata que primeramente fueron importados de América. Mide 2,80 metros de altura, y está justamente reputada como la mejor de España y una de las más artísticas y valiosas del mundo.

El famoso y artístico manto de la Virgen del Sagrario, la patrona de Toledo, todo él bordado en oro y perlas de finísimo oriente, pasando de 80.000 el número de las que contiene.

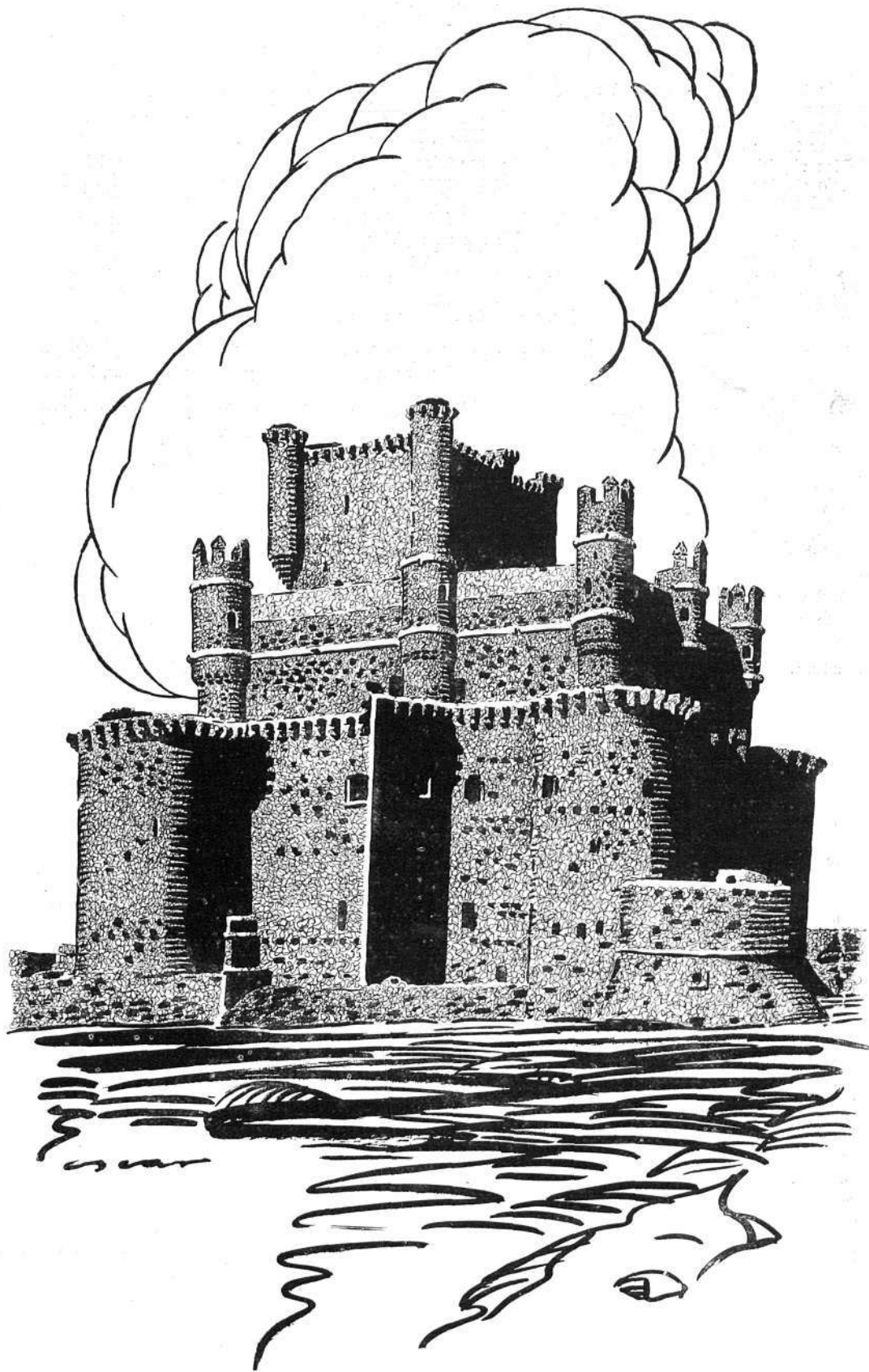
La Virgen de mármol del altar del coro, conocida tradicionalmente por La Blanca, a la que va dedicada la canción del canciller Pedro López de Ayala (siglo XIV): "Sennora mía muy franca, — Por ti cuydo ir muy cedo — Servir tu imagen blanca — De la iglesia de Toledo". La estatua de mármol de Santa Leocadia en el Tesoro, como una polinia clásica.

El grupo de "La Virgen imponiendo la casulla a San Ildefonso" (en la sacristía, al pie de "El espolio", a cuyo primitivo retablo perteneció, por ser lo más importante de lo poco de escultura que se conoce del Greco (fines del siglo XVI). La escultura de madera policromada "San Francisco", obra maestra de Pedro de Mena.

Son también dignas de admiración la artística bandeja de plata repujada representando "El rapto de las sabinas", primorosa obra atribuida a Benvenuto Cellini; una notable colección de miniaturas de escuelas italianas y francesas de los siglos XIV al XVI, las cuales están expuestas sobre unas mesas que hallanse cubiertas por los magníficos reposteros de los cardenales Aragón y Zapata, las ricas capas pluviales y demás ornamentos sagrados pertenecientes a los cardenales Albornoz (siglo XIV), Mendoza, Cisneros y Fonseca; las ricas telas musulmanas (XIII al XIV); la manga de la cruz procesional de Cisneros, así como los paños del "Tanto Monta", adquiridos por Cisneros de la testamentaría de los Reyes Católicos.

Su altar mayor, de una grandeza artística insuperable, contiene el más hermoso ejemplar de la escultura de madera pintada (estofada), formando retablos cuyo desarrollo artístico monumental en ningún otro país ha llegado, ni con mucho, a las proporciones y al asombroso perfeccionamiento del nuestro, correspondiendo, por consiguiente, a dicho altar mayor la gloria de estar considerado por los eruditos en Arte como la más acabada y perfecta obra existente en este estilo.

Las esculturas en mármol y madera que decoran las sillerías del coro y las puertas, armarios, etc., son obras dignas de la fama de que gozan los grandes artistas Egas Pedro Gumiel, Rodrigo Alemán, maestro Rodrigo, Berruguete y Felipe de Borgoña, Viguermi, Sánchez, Copin, Almonacid, etc. Muy preferente admiración merecen los soberbios tapices que se lucen en las grandes so-



lemnidades: Resurrección, Corpus, San Ildefonso, etc., pertenecientes a la escuela flamenca (Arras y Bruselas), entre los que figuran las colecciones de "Moisés", "Sansón", "Plata" y "Portocarro".

La Catedral posee en techos de madera tallada (artesonados), en estilo mudéjar casi todos, una inmensa riqueza, destacándose de tan rico conjunto las pertenecientes a la Sala Capitular, en la que también se puede ver el famosísimo ejemplar (tres tomos) de la Biblia de San Luis, del siglo XIII, único en el mundo por sus primorosas miniaturas. Son asimismo muy notables sus verjas de hierro y bronce, estilo Renacimiento, cuyo trabajo monumental y arquitectónico asombra por su perfección, en ninguna otra parte lograda. Por ello corresponde a Toledo la inmarcesible fama de que goza, adquirida merced a la relevante cultura artística de sus obreros, cultura que hoy entre nosotros persiste, correspondiendo a esos admirables artistas de la forja el honor de haber sabido

conservar y difundir a través de los tiempos los más ricos, artísticos y típicos ejemplares de rejería en estilo Renacimiento, al extremo de poder proclamar que esta especialidad, por todos tan justamente alabada, es netamente española y, singularmente, toledana.

Las puertas, púlpitos, facistolos, atriles y baldaquines, insuperables obras de Villapando y Céspedes el Viejo, son también dignas de admiración. En pintura, la Catedral contiene el techo de la sacristía, pintado al fresco por Lucas Jordán, y, sobre todo, el cuadro del Greco "El Espolio", una de las obras maestras en el Arte y de las mejores del mundo. Reposan en esta Catedral los restos mortales de Santa Ursula, de Santa Leocadia, de San Raimundo y de San Eugenio, así como las cenizas de varios reyes, de cardenales, de personajes y de bienhechores.

En fin, qué maravillados habrán de quedar cuantos visiten esta grandiosa catedral, llevándose un imborrable recuerdo de capillas tan ricas cual artísticas, como la de San Ildefonso, Virgen del Sagrario, Condestable y Reyes Nuevos; de la Ventanería, del Trifolio, de la Girola, del sepulcro del cardenal Mendoza, del Ochavo grecorromano, del Transparente, de la Puerta Plana, del Coro, del Altar, de la Sacristía, de las verjas, puertas, púlpitos, facistolos, atriles y demás tesoros existentes en su rico joyero, de incalculable valor todos ellos, entre los que destacan, como ya hemos dicho, su famosa Custodia, así como las esculturas de la grandiosa sillería del coro, de los admirables armarios, de los bellísimos techos de madera tallada, de la incomparable serie de tejidos bordados y de las riquísimas colecciones de ornamentos sagrados y de tapices valiosísimos; sin olvidarse de los famosos cuadros y de su arrogante y esbelta torre con su colosal campana... (1). Porque todas estas sublimes maravillas artísticas tienen forzosamente que causar suprema admiración en el ánimo de los excursionistas, más intensa ésta cuanto más selecto y sensible sea su espíritu, los que, profundamente sugestionados ante tanta grandeza legada a la posteridad por hombres verdaderamente cumbres en el producir, no podrán por menos de proclamar *urbi et orbe* que es la Catedral de Toledo arca sagrada, que guarda, para recreo espiritual de nacionales y extranjeros, uno de los más ricos tesoros de arte y de belleza existentes en el mundo.

Casa de Mesa. Taller del Moro.—Restos de grandes palacios en estilo mudéjar, que datan de los siglos XIV o XV, con admirables ornamentaciones en yeso y artesonados.

San Juan de la Penitencia.—Fundación del cardenal Cisneros (siglo XVI), con preciosa iglesia en estilo toledano. Deben ser admirados altares, artesonados, reja, sepulcros y coro de las monjas.

San José.—En estilo grecorromano, con altar mayor del Greco, en el que figuran "San José" y la "Coronación de la Virgen", ejemplares maravillosos.

Santo Domingo el Antiguo.—Bello ejemplar del siglo XVI, grecorromano. Retablo mayor trazado y esculturas "San Juan Bautista", "San Juan Evangelista", la "Santa Faz", y en los laterales: "Adoración de los Pastores", "Resu-

rrcción", obra del Greco, que corresponde a sus admirables primeras pinturas en Toledo. Son copias "Asunción", "San Benito" y "San Bernardo".

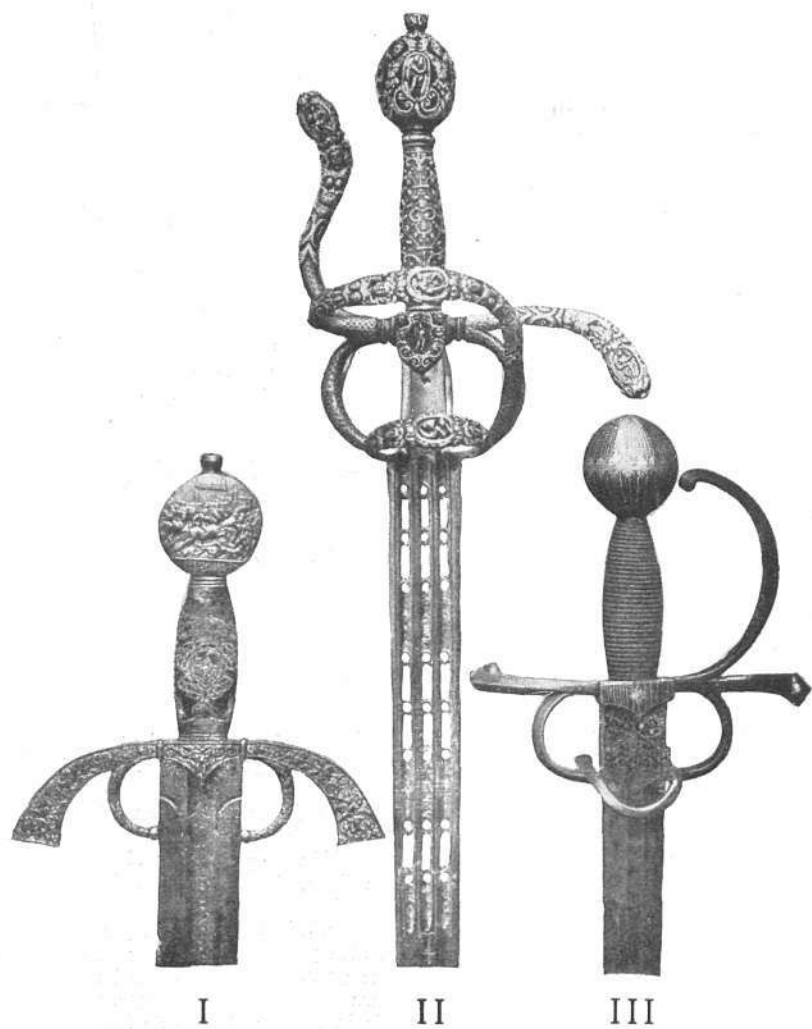
Todavía habrán de quedar por admirar en Toledo iglesias y conventos, como San Vicente, mudéjar; San Sebastián, Santa Lucía y San Ramón, iglesias de tipo mozárabe; Santos Justo y Pastor, ábsides mudéjares; Santa Clara, altar mayor que contiene las mejores pinturas en Toledo de Tristán; Santa Leocadia, San Nicolás, la Magdalena, con preciosos cuadros del Greco; San Juan Bautista, barroco, del XVIII, con "San Francisco" y "San Juan", del Greco; Santa Isabel, San Pedro, Santo Domingo, Santa Ursula (retablo de Berruguete), San Marcos, las Caballares de Santiago. En todas ellas se hallará, como nos dice el ilustre Sr. Cossío, y así es, un retablo, un sepulcro, una estatua, una reja, un artesonado..., siempre algo digno de contemplarse. Y vistos, aunque sea a vuelo de pájaro y en constante éxtasis admirados, estos venerables y esplendorosos monumentos, entre cuyos centenarios muros se guardan, con los más ricos tesoros artísticos, el palpitante corazón de todo un pueblo, de este pueblo por Calderón sintetizado en los versos siguientes:

"También vences con la lengua
como con la espada vences."

los visitantes de Toledo deberán emprender, cruzando el puente de San Martín, el bello camino, muy corto, de los Cigarrales, de estos típicos y pintorescos huertos así llamados, en los que abundantemente se cosecha muy sabrosa fruta y entre éstos los famosos albaricoques del hueso dulce, para poder disfrutar desde cualquiera de dichos Cigarrales, muy maravillados y gozosos, del sorprendente espectáculo panorámico, radiante de luz, de los bellos alrededores de Toledo. Allí, el puente de Alcántara, ingente sobre el río Tajo, con armonioso canto, jamás interrumpido, de sus mansas aguas, que, suave y amorosamente, besan y fecundan las tierras de labor de sus márgenes... Los innumerables y bien cuidados huertos de frutales, ornamentados con típicas casas en estilo toledano... La vega incomparable, radiante de belleza, con su extensa y verde campiña rebotante de bendecidos frutos... Finalmente, el abrupto y quebrado monte poblado de retorcidas y copudas encinas surgentes de su verdinegro peñasal, del que, a raudales, brotan los olorosos perfumes de tomillos y romeros, sobrepujando con su imponente magnificencia montaraz a toda hermosura agreste, con mágicos y sorprendentes efectos de perspectivas, que sirven, por su sonriente placidez, al evocar la austera e inconfundible belleza de los panoramas de Castilla, de fecundo oasis de deleite espiritual... Y todo este tan bello cuadro, en ese puro y aromado ambiente de la feraz serranía toledana, y cuyo sahumero de flores y plantas campestres, allí nacidas por haber sido sembradas por la mano de Dios, cual sublime bálsamo consolador, sirven, dulcificando las fatigas, para aliviar los males que en los humanos seres producen las rudas y constantes luchas del vivir...

L. A. L. O.

Cuantos quieran conocer a Toledo en sus múltiples aspectos, deberán consultar Toledo, "Guía oficial". De venta en la librería Fernando Fe, Puerta del Sol, 15, Madrid.



- I. Espada de Carlos V
- II. Espada de Felipe II
- III. Espada del Gran Capitán

**ESPADAS TOLEDANAS QUE SE CONSERVAN
EN LA ARMERIA REAL, DE MADRID**

ESPADAS TOLEDANAS

Cómo, a nuestro parecer,
cualquier tiempo pasado fué mejor.

En tiempos de Abd-er-Rhaman II ya eran tan célebres las armas fabricadas en Toledo, que se enviaban como valioso presente a los Reyes de León.

Veo las espadas de la Reconquista, La Gineta, recta la hoja, nombre de las que usaban los caballeros moros y cristianos y las nanmexies, adoptadas por el vulgo, las loberas y los alfages, y los montantes, y otros cien nombres más.

Y se me aparece, se levanta enhiesta la figura del soberbio castellano, el de la jura de Santa Gadea, el que con su palabra convertía las piedras encerradas en un cofre en oro para sus empresas, el que se acercaba al leproso y quitándose el guantelete le daba la mano..., el que después de muerto ganaba batallas.

"En la su mano derecha
La Tizona le fué atada
sutilmente, a maravilla
iba en la su mano alzada."

¿No es verdad que no miento?... Aquel tiempo pasado fué mejor.

El día que pudo aprovechar el cobarde para asesinar al valiente a distancia, ocultándose tras un parapeto, terminó el reinado de los dioses y de los caballeros.

La cantidad fué la vencedora, feneció el ideal...

No hay cimas, todo es llanura, pronto será pantano.

Recuerdo otras dos espadas, la de San Fernando, con el Si-sí y Non-Non grabado en la hoja.

"Sennor, que el Tu si sea si, o el tu non sea non, que muy gran virtud es al principe e a otro cualquier ome ser verdadero, e grand seguridad de sus vasallos e de sus cosas."

Otra espada famosa, la más rica de todas, con pedrería, esmaltes, damasquinado, demasiado lujosa, más propia que para el combate para el adorno de una vitrina: la espada de Boabdil. La ancha hoja toledana no sirvió para la defensa de Granada. Sin duda todo envolvente de oro y pedrería degrada y envilece.

La espada en la época gloriosa fué considerada como un talismán, recibiendo hasta verdadero culto, y en las de Toledo se percibe de un modo evidente la conjunción artística del mundo oriental y del occidental, conjunción de lo más grande que ha existido, y en los mismos nombres con que se distinguen sus componentes y labores se ratifica el origen.

Y tal respeto y veneración supone la hoja de acero de la espada, que en ella no puede grabarse ninguna vileza. El que sabe cuándo debe morir estima y enaltece la vida. En varias espadas de nuestra Armería Real he leído:

"El Señor es mi ayuda,
no temeré lo que el hombre me haga."

Profide et Patria
In te domine Speravit.

Y basta como prueba de mi aserto.

Y ahora comienza mi canto a la espada con su rima de yunque y martillo aprendido cerca de los autores anónimos de nuestra grandeza, los maestros espaderos toledanos.

La espada de Toledo es una resultante armónica entre unos pedazos de metal y el alma de un artista.

Se forja con el fuego de la fragua y con el deseo de un patriota que sabe que realiza una obra santa. Son tres pedazos de metal de unos cuantos centímetros de densidad diferente; júntanse y forman el centro, el alma, y ambos lados, las tejas; los coge con las tenazas el obrero, los junta y liga con arte y los lleva al fuego; la corriente del aire eleva la temperatura, ya es el rojo cereza, ya comienza a parecer transparente cristal rubí, ya es la mayor parte blanca.

El obrero comienza la labor; en la tenaza tiene presa la trinidad metálica, y sobre el yunque empieza el canto del martillo.

No tienes forma y precisa que la tengas; crece, crece, hasta ser prolongación del brazo del soldado.



Detalles
de la espada
de Boabdil,
Rey de Granada.

La espada
de Boabdil
no sirvió para
la defensa
de Granada.

Sé dura, sé fuerte, que no encuentres obstáculo ni en el cuero, ni en los tejidos, ni en las mallas del acero; que penetres en la carne, que llegues al corazón.

Tienes por misión defender los tuyos, señalar con la punta del acero la línea de los deseos de la Patria.

Tienes por deber señalar la frontera, que nadie puede traspasar sin peligro de muerte.

Por eso con cada martillazo te digo: por la Patria y para la Patria, sé fuerte y sé dura; lleva inexcusable mandato de muerte para quien nos ultraje.

La masa informe se dilata como ritmo y armonía; con los átomos del metal se suman calorías de la fragua; con los átomos del metal y las calorías se suman energías musculares del obrero, y los nervios envían flúidos misteriosos que añaden fuego al fuego y luz al fuego.

La misión de la espada es ponerse al servicio del honor, y está exclusivamente destinada para quien desea ser libre, para quien no acepta servidumbre.

La espada es y será siempre arma de combate; no es ni será nunca herramienta utilizable por cualquier villano. Es y será siempre signo de redención.

Con la espada de Toledo fué el Gran Capitán a Italia; el de Alba, a Flandes; Hernán Cortés, a Méjico; con la espada en la diestra se hizo la España grande y legendaria. ¡Feliz quien pudo llevarla siempre al cinto en la paz, en la diestra en la guerra, y, llegado el eterno descanso, llevar también la cruz de la espada en el pecho!



GUSTAVO MORALES



¡TOLEDO, LA «INMORTAL», LA «LEGENDARIA»,

LA «IMPERIAL», LA «UNICA»!...

Ninguna otra ciudad que no sea Toledo podrá vanagloriarse de poseer con tan inagotable esplendidez monumentos arquitectónicos y obras artísticas pertenecientes a todas las edades y civilizaciones. Como que Toledo, con sus viejos rincones de paz y de olvido, que con irresistible y mágico poder invitan a la meditación y al recogimiento, queda convertida en el más rico y más completo museo de arte existente... Por ello, a Toledo, a esa imparagonable ciudad, los artistas peregrinos de la inspiración, queriendo eslabonar sus bellas obras con sus gloriosos recuerdos y memorables hechos históricos, con supremo acierto la denominan: la «Inmortal», la «Legendaria», la «Imperial», la «Unica»!

Hállase Toledo, la «Inmortal», asentada sobre la meseta de una escarpada y árida roca, y es el famoso río Tajo el que, en su profundo barranco, queriendo rendir supremo homenaje de admiración al inmenso valor de la histórica y culta ciudad, cual grandiosa corona de méritos, la bordea y ciñe.

A Toledo, la «Legendaria», hay que admirarla en esos momentos únicos en que el refinado espíritu y la viva llamarada de la imaginación finge las más sublimes quimeras; cuando, iluminada por los aureos y deslumbradores destellos de su cálida, cegadora y dorada luz de Oriente, arrogante y desafiadora, se nos ofrece envuelta en su agreste y montaraz paisaje de aleonado tinte.

Para gozar de los sublimes encantos de Toledo, la «Imperial», preciso habrá de ser que se la contemple en espléndida noche de claro de luna, con sus calles moriscas, tortuosas, rampantes y misteriosas, esmaltadas por innumerables iglesias y conventos y típicas viviendas góticas, mudéjares y platerescas, bello e inconfundible conjunto que es al que se debe la composición de ese grandioso cuadro que, en forma tan real, nos muestra la labor cultural llevada a cabo a través de los siglos por aquellas civilizaciones cumbres de romanos, de árabes, de hebreos y de cristianos.

Y verdaderamente digna de veneración es Toledo, la «Unica», porque, además de significar la obra más grande, más acabada y más característica de lo que ha sido la tierra y la civilización españolas, con los fragantes aromas que desprenden las bellas flores de las leyendas místicas y amorosas, murmurantes de preces y de confidencias, ha sabido, con sus más puras esencias, embriagar las almas y los corazones de todos cuantos han tenido la inmensa dicha de gozar de sus infinitos y embrujadores encantos.

¡Pensad, insignes amadores de lo bello, que Toledo no se mira, sino que se siente!... Porque Toledo es la ciudad del dulce y acariciador ensueño, la de los monumentos gloriosos que simbolizan para las generaciones que se acogieron a su sin par cultura y a sus sublimes encantos un viviente libro de inefables e íntimas memorias, en que cada una de sus brillantes páginas, escritas con letras de oro, por avivar un caro e imborrable recuerdo, merecen tener a un Homero por cantor...

En fin, que Toledo es la ciudad de las costumbres típicas, la que en su señorial recinto aun conserva una fisonomía peculiar, hecha de luz y de sombras, de hidalguía y de crueldad, de misticismo y de libertinaje, de sensualidad y de belleza, de poesía y de misterio... ¡Así es Toledo, la «Inmortal», la «Legendaria», la «Imperial», la «Unica»!...

HILARIO CRESPO



Trajes típicos y característicos de los aldeanos toledanos que hacen revivir la emotividad de la «tolaitola» de antaño.

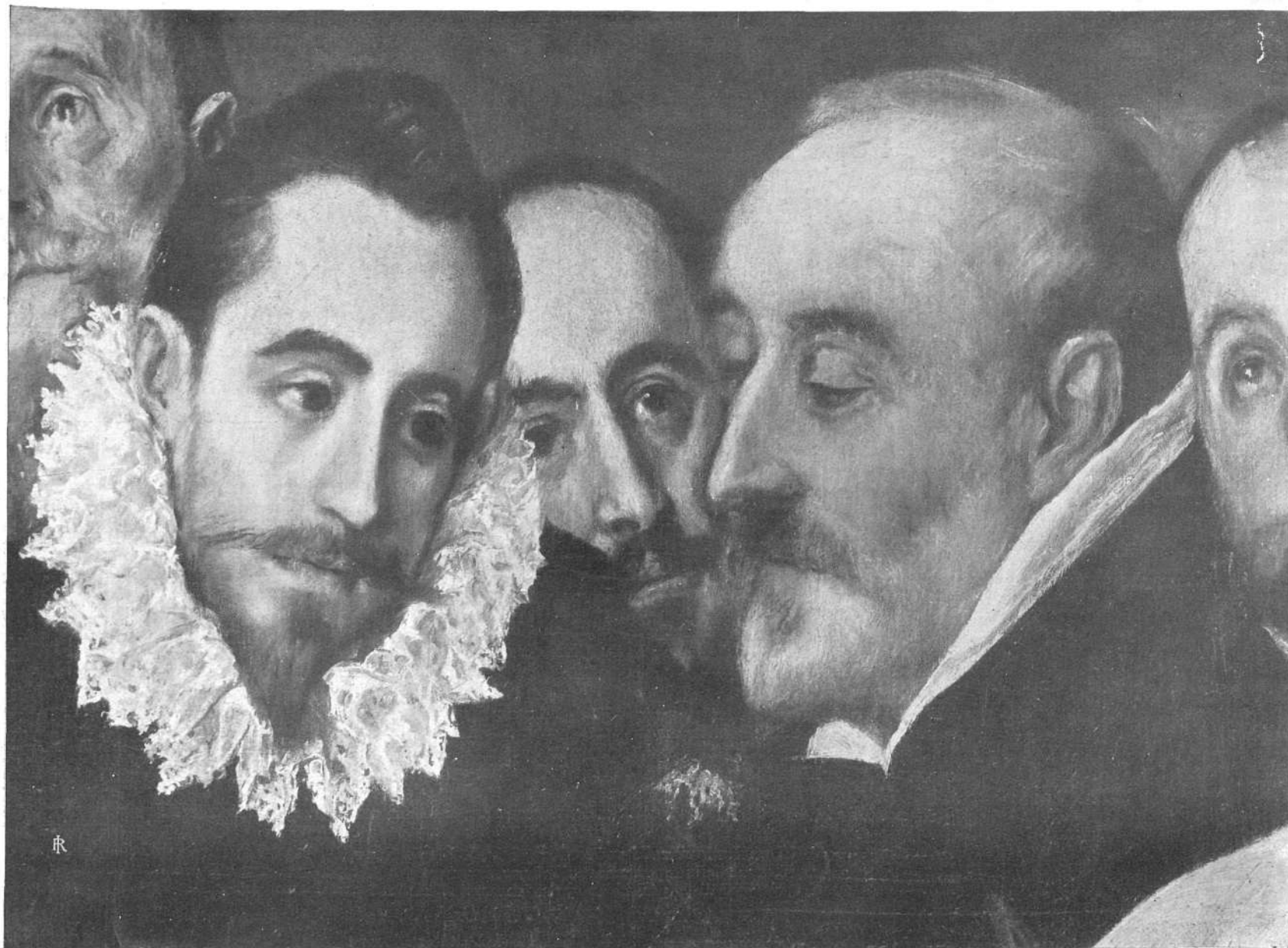
Detalles del cuadro del Greco «El entierro

del Conde de Orgaz», que se conserva

en la iglesia de Santo Tomé, de Toledo.

El genial pintor Dominico Theotocopuli, en Arte conocido con el sobrenombre del Greco, nació en Candía, hacia el año de 1548, avenciándose en Toledo en 1577, donde falleció el 7 de abril de 1614, a la edad de 73 años. Fué discípulo de Tiziano. Recibió sepultura en la iglesia de Santo Domingo el Antiguo. Después fueron trasladados sus restos mortales al Monasterio de San Torcuato, que ya ha desaparecido y con él las cenizas del Greco. Vivió en Toledo 37 años, y en el transcurso de éstos pintó sus más famosos lienzos, entre los que preferentemente destacan El entierro del Conde de Orgaz, por el que recibió 24.900 reales (6.250 pesetas), y el Espolio, por el que cobró 6.578 reales (1.644,50 pesetas).

Se conserva un interesante documento acerca de los últimos días del Greco. Es el poder que otorgó a favor de su hijo muy pocos días antes de morir (el 31 de marzo), para que en su nombre, por hallarse imposibilitado para hacerlo a causa de su gravedad, dictase su testamento. El otorgamiento de dicho testamento fué presenciado por dos personajes griegos: el Dr. Diógenes Parramonlio y Constantino Phoeas. El Greco nombró a su hijo Jorge Manuel su único heredero, y designó como albaceas testamentarios, a la vez que a su hijo, a D. Luis de Castilla, deán de la Catedral de Cuenca, y a su confesor, fray Domingo Banegas, monje del Monasterio de San Pedro mártir.



Francisco Mingoranz

AGENTE EXCLUSIVO PARA LA PROVINCIA
DE TOLEDO DE LOS AUTOMÓVILES

CITRÖEN

ESTACION DE SERVICIO

STOCH COMPLETO DE NEUMÁTICOS DE LAS MEJORES
MARCAS : : ACEITES Y GRASAS : : ACCESORIOS EN
GENERAL : : PRECIOS MÓDICOS

Prado, 13

Teléfono 110

Talavera de la Reina

¡AUTOMOVILISTAS!

EN LA CARRETERA DE MADRID
A SEVILLA, POR MERIDA, KILO-
METRO 116, EN TALAVERA DE LA
REINA, ENCONTRAREIS LA ME-
JOR ESTACION DE SERVICIO
DE ESPAÑA

González y Morales

Cerámica Artística

J. RUIZ de LUNA

TALAVERA DE LA REINA

Casa en Madrid
Floridablanca, 3

Concesionario en Barcelona

ENRIQUE REIG
Avenida Alfonso XIII, 337

"SAN ANTONIO"
Leónides Merino
CONSUEGRA (TOLEDO)

TELÉFONOS { DESPACHO 23
PARTICULAR 11

FÁBRICA DE HARINAS

Panadería, Cereales, Abonos minerales, Neumáticos, bandajes y acce-
sorios para automóviles y camiones

DEPÓSITOS EN

Yébenes.
Camuñas.
Urda.
Villarrubia de los Ojos
Madrirdejos.

**Almacén
de Tejidos**

Viuda
de Alejandro Monterola

Talavera de la Reina

**Banco
Hispano
Americano**

SUCURSAL EN
Talavera de la Reina
Canalejas, 24

Talleres Mecánicos
de
Carpintería, Ebanistería
y
Fábrica de aserrar madera

Artesonados, frisos
y molduras.

LA INDUSTRIAL MODERNA

Medellín, 23 -:- Teléfono 77
Talavera de la Reina
(TOLEDO)

**COMPRAVENTA
DE
CEREALES**

Esteban Prieto Sancha

VINOS

Bodegas en
Talavera de la Reina, Torrijos
Casar de Escalona, y Los Cerralbos

Teléfono 68
Talavera de la Reina
(TOLEDO)

BANCO CENTRAL Sucursal de Ocaña (Toledo)



FABRICA DE CALZADO

TELEFONO 11

EXPORTACION

SEGUNDO A. LATIESAS
(Antes Hijo de Alberto Alcázar)

OCAÑA

(TOLEDO)

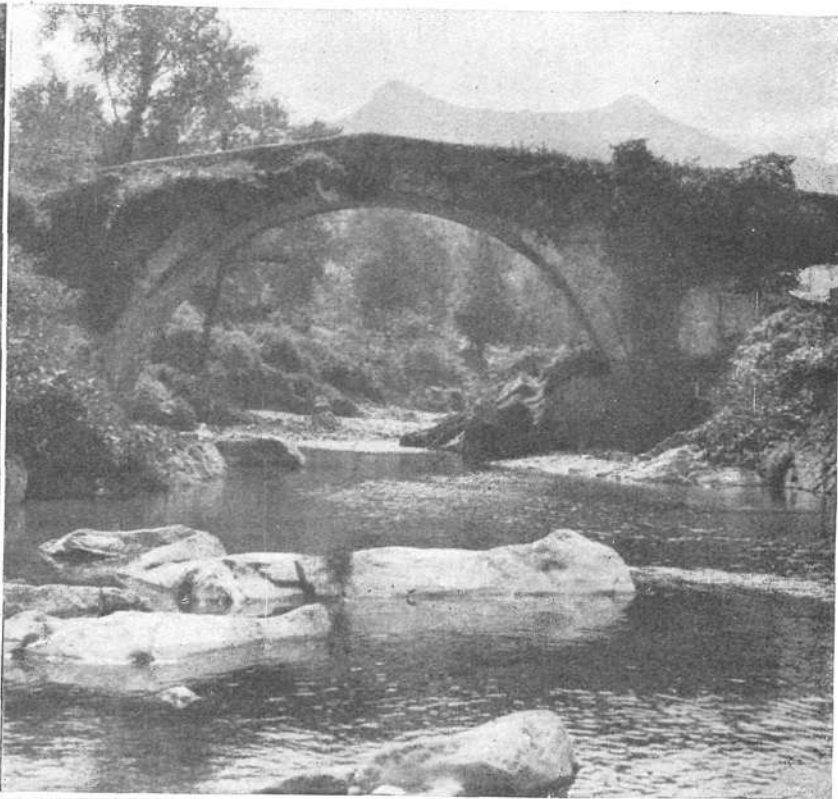
LA CONSABURENSE

J. FERNANDEZ

COSECHERO Y EXPORTADOR DE VINOS FINOS DE MESA
Proveedor de la Compañía del Norte

CONSUEGRA

(TOLEDO)

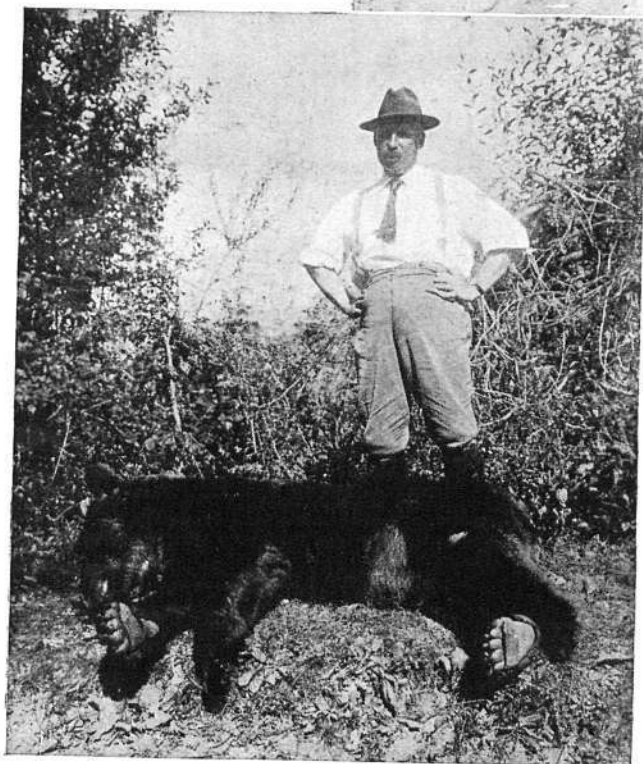


Paisajes de Camaleño y Liérganes, que por su gran belleza, invitan al veraneante en fácil y cómoda excursión desde Santander

Vista del típico y encantador pueblo de Cosgaya, desde donde se admira la grandiosidad del macizo de los famosos Picos de Europa

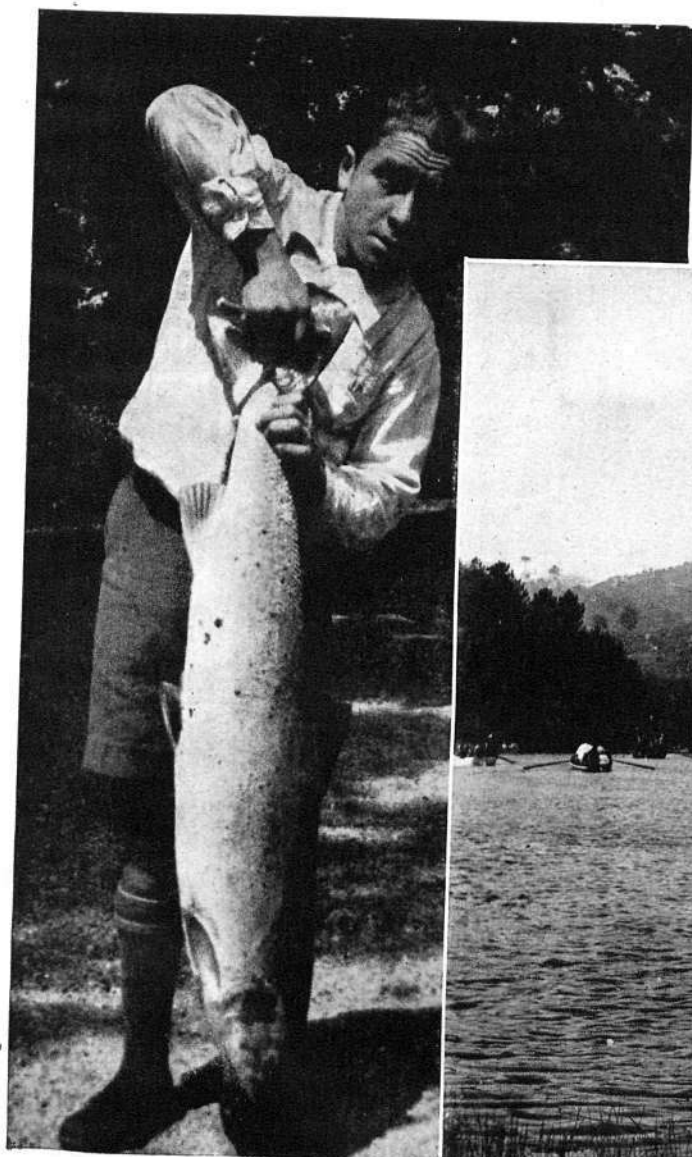
SANTANDER: Puente del Diablo

*S. M. el Rey Alfonso XIII
de cacería en los Picos de
Europa (Santander.)*

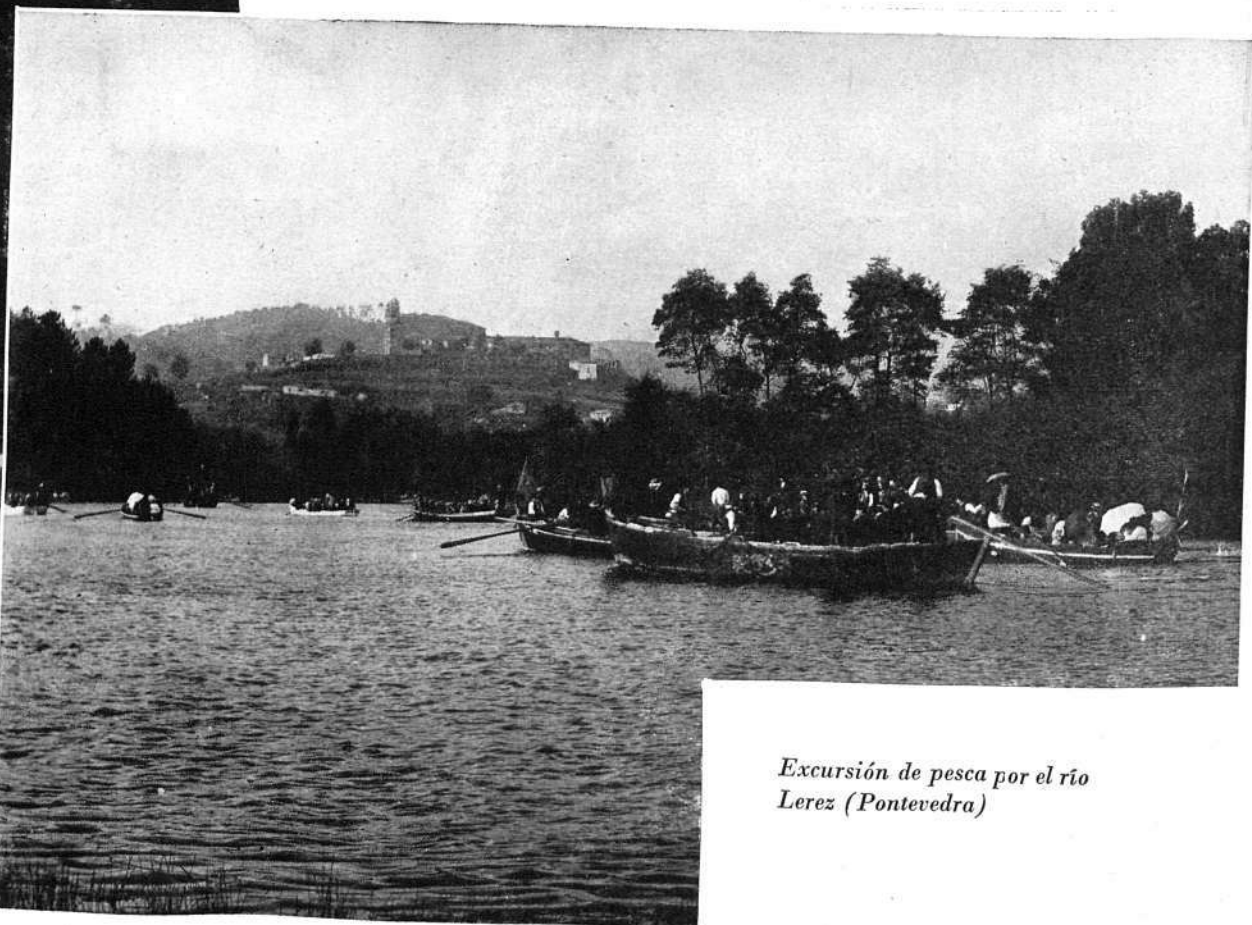


*Oso muerto por Don Carlos
Pombo en los montes de Saja
(Santander)*

LA ABUNDANCIA DE CAZA Y PESCA
QUE EN NUESTROS MONTES Y RIOS
EXISTE, PERMITEN PRACTICAR TAN
SUGESTIVOS DEPORTES SIN ABANDONAR EL SUELO PATRIO.



*Magnífico ejemplar de Sal-
món pescado en el río Pas
(Santander)*



*Excursión de pesca por el río
Lerez (Pontevedra)*

LOS NEUMATICOS

Nacional* *Pirelli

fabricados en Manresa dan
excelente resultado y acreditan

LA INDUSTRIA ESPAÑOLA

Pídalos en todos los garajes
y tiendas de accesorios para automóviles
y en

COMERCIAL PIRELLI, S. A.

Barcelona: Ronda Universidad, 18

Madrid

Alcalá, 67

Bilbao

Colón de Larreátegui, 57

Sevilla

Marqués de Paradas, 43

La Coruña

Plaza Orense, 6



ARACENA.—VISTA GENERAL (Provincia de Huelva.)

La estancia en Sevilla de un grupo de intelectuales, invitados por D. Manuel L. Ortega y D. Pedro Sáinz y Rodríguez para inaugurar una Librería Fe de la C. I. A. P., dió origen a numerosos actos culturales y a distintos agasajos, entre los cuales descuella, como uno de los más importantes, atrayentes y simpáticos, el de Aracena, promovido por D. José Sánchez-Dalp.

Invitados por este joven amante de la cultura, primogénito del marqués de Aracena, fué en caravana automovilista a su palacio el sector más joven de la expedición. Allí, reunidos, fueron obsequiados los escritores con un almuerzo, a los postres del cual José Sánchez-Dalp leyó las siguientes interesantes cuartillas:

"Aracena, vestida de serrana, con el traje de fiesta que usa para las romerías, toda llena de encajes y repleta de joyas, lo mismo que un icono, entona un fandanguillo en honor de García Sanchiz, el mago de la palabra, que da a sus charlas sonoridades musicales; de Alberto Insúa, el novelista de las elegancias exquisitas; de Eugenio d'Ors, que imprime a sus escritos espíritu de xilografías con clarooscuro; de Camba, de Pepe A. Vázquez, de José Lafita, escultores unos de la palabra, realizador de la materia (el último), a la que le da forma y le imprime vida.

Aracena entona un fandango, que es como un himno, en honor de vosotros, y abre sus brazos porque de las entrañas de esta tierra nacen los ríos que dan al mar, elemento éste que llevó a las carabelas, como en volandas, hacia el Nuevo Mundo.

Aracena, que no es flamenca, porque es serrana, entona un fandanguillo aflamencado en honor de los de "Mediodía", la joven y nueva generación intelectual sevillana, más pujante que nunca; la generación que formará la nueva Sevilla, la Sevilla de los cosmopolitismos, de las modernidades; la Sevilla que se asoma a un balcón para ver a Europa, al mundo, pero sin salir de su casa, tan llena de tradiciones y de aristocracias exquisitas. Porque ¿qué importa que Sevilla entone una canción al son de un yukelele, si nunca ha de olvidar el compás de la guitarra, el ritmo de unas soleares o de unas seguidillas gitanas? No hace falta romper los moldes viejos para hacer otros nuevos. Se pueden crear estos últimos dejando los otros.

Sevilla es una de las ciudades más interesantes, una de las ciudades más extrañas del mundo. Es una paradoja, como decía aquel periodista americano en un brillante artículo de propaganda, "que mientras estaba metido en el baño de un hotel magnífico y lleno de confort, en la calle un arriero con un burro repleto de cántaros gritaba: ¡Agua!"

Y Sevilla, que trabaja, nadie sabe cuándo lo hace, porque no lo dice, porque es púdica, como muy bien afirmaba Eugenio d'Ors; porque está llena de aristocraticismos. Aracena saluda a Sevilla. Aracena es la hermana menor, llena de simpatías y de cariño hacia la hermana grande, porque ésta no es egoísta y le da su vida a la pequeña. Aracena, desde su altura, se recrea viendo a Sevilla y aspirando el perfume de sus azahares, lo mismo que Sevilla aspira el perfume de romero que le da la sierra. Aracena, que es más alta, se inclina un poquito y besa al giraldirlo flamenco, que es su novio..."

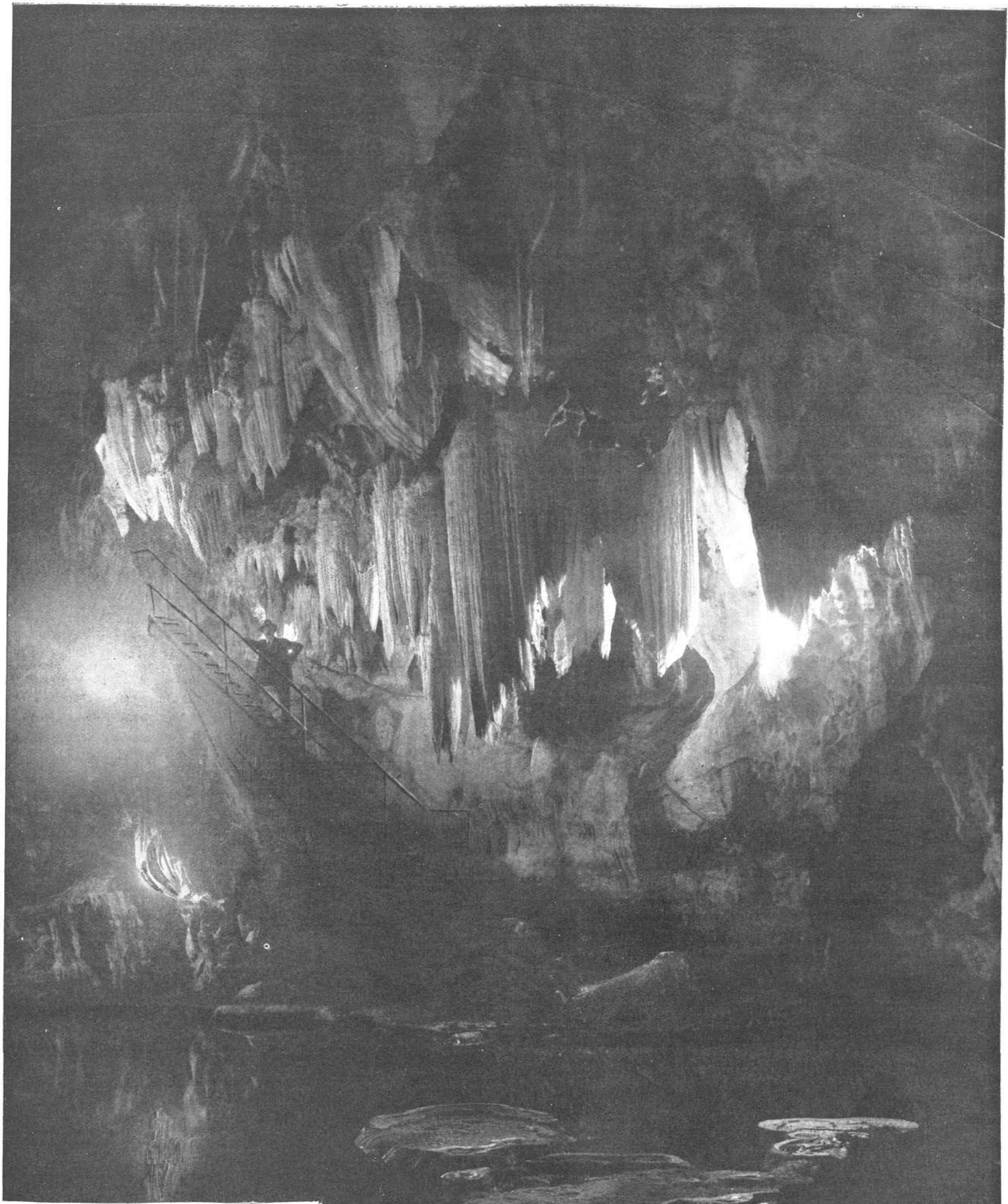
A estas palabras de José Sánchez-Dalp, tan amables para los agasajados como para Sevilla, contestó García Sanchiz con requiebros oportunos y frases de fino sentido lírico.

Los invitados visitaron entonces, acompañados de José Sánchez-Dalp y las autoridades de Aracena, la "Gruta de las Maravillas", donde la Naturaleza ha cuajado un espectáculo de extraordinario interés geológico. De vuelta de esta visita, ya por la tarde, los expedicionarios fueron invitados de nuevo en el suntuoso palacio del marqués de Aracena. Luego de recorrer, admirando, todas las dependencias, sentáronse a la mesa, terminando la fiesta con una charla de García Sanchiz, quien resumió con amenidad insuperable sus impresiones del día en Aracena.

Esta gratísima expedición tuvo, entre otros de sus muchos atractivos, el de descubrir la personalidad meritisima de Javier Sánchez-Dalp, joven que aprovecha su grande fuerza social y de cultura para ponerla al servicio de los valores espirituales españoles. Javier Sánchez-Dalp sigue desde su región la tradición de aquellos nobles españoles que, como el duque de Alba, sólo se mueven en una dirección de inteligencia aristocrática.

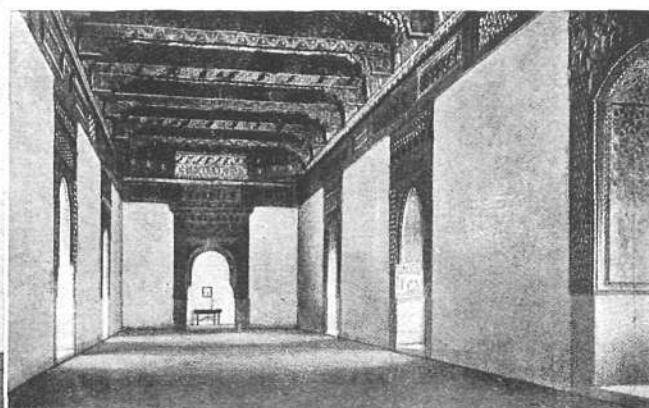
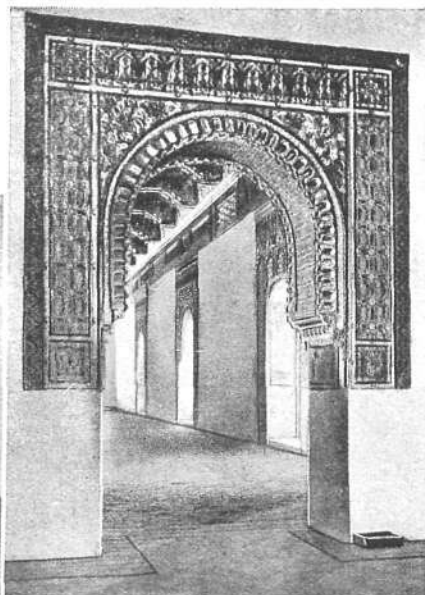
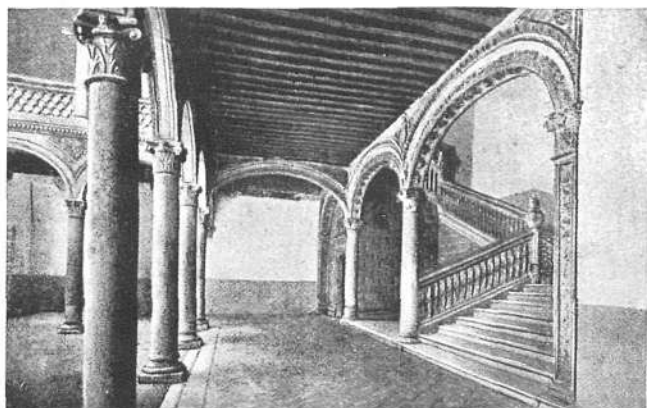


RECUERDOS
SEVILLANOS



GRUTA DE LAS MARAVILLAS
de Aracena (Huelva)

*Gracias a los esfuerzos loables del ilustre
márques de Aracena puede admirarse este
conjunto de riquezas en concreciones estalac-
titas y estalacmitas, el mayor de cuantos en
España existen. A esta maravilla de las ma-
ravillas, VIAJES POR ESPAÑA dedicará am-
plia información.*



ALCALÁ DE HENARES

LA BELLA DESHEREDADA ⁽¹⁾

Su Sindicato de Iniciativas y Atracción de Forasteros

La Ciudad Complutense, en su deseo de ser visitada por los turistas y que se inicié la ruta de turismo por dicha población, reflejó esta aspiración con que se reunieron en el Círculo de Contribuyentes muy significadas personalidades y acordaron la constitución de un Sindicato de Iniciativas y Atracción de Forasteros; por aclamación entre los concurrentes, se eligió la Junta directiva, compuesta por el Alcalde, don Javier Huerta Calopa, como Presidente, y Vicepresidentes, don Manuel López Linares y don Francisco Huerta Calopa; Director técnico, don Luis Manso Cañellas; Secretario, don Enrique Pina Niveiro; Tesorero, don Manuel Fernández de la Fuente, y Vocales, los Directores de la Prensa local, don Ventura Corral, don Félix Yuste y don Antonio Cerezo; y como representantes de otras Sociedades y Corporaciones de Alcalá fueron elegidos Vocales don Bernardo Esteban, don Carlos Codino, don Fernando Presas, don Joaquín Cifuentes, don Jacobo Gordo y don Mario Pons y Simancas.

El nuevo Sindicato de Iniciativas tiene proyectado instalar un gran casino con todos los deportes para la atracción de los turistas. Se organizó todo en forma de que puedan fácilmente ser admirados sus artísticos e históricos monumentos, tales como la Universidad Complutense, la Iglesia Magistral, el Palacio Arzobispal, Iglesia de Santa María, donde está la pila en que fué bautizado Cervantes, el Paraninfo, en restauración por el Patronato Nacional de Turismo, y cuanto en Alcalá existe digno de ser contemplado.

Si Alcalá de Henares logra en plazo breve el abastecimiento de aguas y el arreglo de su pavimento, seguramente que su ideal y los proyectos de la entidad referida serán realizables, y a modo de barrio de Madrid, por cuanto la magnífica carretera hace que se aproxime de modo extraordinario la ciudad referida a esta corte.

VIAJES POR ESPAÑA se felicita al dar a sus lectores la noticia de la constitución en Alcalá de Henares de su Sindicato de Iniciativas para la Atracción de Forasteros, y es de esperar, dadas las altas dotes que poseen los que le integran, que pronto Alcalá de Henares habrá de ocupar en el turismo español el prominente lugar que por todos conceptos, y muy principalmente por ser cuna de Cervantes, merece.

VIAJES POR ESPAÑA, al dedicar a esos nuestros compañeros el más cordial saludo, a honor tiene ofrecer a dicho Sindicato las columnas de esta revista para cuanto pueda contribuir a la propaganda de los tesoros artísticos e históricos que Alcalá guarda en su recinto. Y terminamos nuestra salutación, cariñosa y efusiva, publicando breves notas sobre lo que fué y sigue siendo la gran Compluto.

Esta bella, artística e histórica ciudad de Alcalá, se halla situada en la margen derecha del río Henares; es cabeza de partido con 14.000 habitantes y base de aviación militar. Posee, además de muy buen comercio, industrias de forja, de tejidos, de cerámica y, sobre todo, la de sus ricas almendras, de fama mundial.

Dista de la Puerta del Sol treinta kilómetros por carretera, y puede decirse que es una prolongación de la calle de Alcalá. Hay buen restaurante para almorzar en el Hotel Cervantes, sito en la Plaza Mayor, teléfono 51.

Alcalá fué fundada por los romanos—la antigua *Complutum* (que quiere decir lugar rico)—, sirviendo posteriormente de residencia de los árabes, quienes establecieron en ella la fortaleza *Al-Kala*. En tiempos de la Reconquista (1085), el arzobispo de Toledo, don Bernardo de Augén, arrojó a los sarracenos del llano de Alcalá y, refugiados éstos en el cerro de Vera-Cruz, fueron definitivamente expulsados en 1118.

De la época romana se han encontrado en Alcalá infinidad de monedas, restos de acueductos, de teatros, de circos, de naumaquias, de bóvedas subterráneas y de humanas inscripciones.

Durante la dominación goda Alcalá conservó el mismo nombre e importancia. Alfonso X, el Sabio, fué el que en ella fundó los "Estudios Generales", en

señanzas que al cabo de dos siglos cristalizaron en su famosa Universidad

Constituye su principal gloria el haber nacido en ella el inmortal Cervantes, autor de la mejor obra literaria del mundo: "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", existiendo en la Plaza Mayor de la ciudad un monumento dedicado al genial Príncipe de los Ingenios españoles.

También nacieron en Alcalá de Henares el infante don Fernando, hermano del emperador Carlos V; la infanta doña Catalina, hija de los Reyes Católicos y primera mujer de Enrique VIII de Inglaterra, y don Antonio de Solís, insigne historiador de la conquista de Méjico.

La carretera que une a Madrid con Alcalá es una verdadera pista. A los cuatro kilómetros se cruza el pueblecito de Canillejas, pasando junto a la "Alameda de Osuna", suntuosa posesión señorial de rancio abolengo y una de las mejores de Madrid, que atesora multitud de joyas artísticas. Son hoy propietarios de esta magnífica finca los excelentísimos señores de Bañer.

En el kilómetro 17 está San Fernando de Henares, de pintoresco y ameno paisaje; continúa Torrejón de Ardoz (kilómetro 20), punto de partida para el balneario de Loeches.

Los trenes para Alcalá salen de Madrid, de la estación de Atocha, frecuentemente. (Ved las guías ferroviarias. Hay billetes de ida y vuelta.) Son muchos también los coches de línea (autobuses) que, saliendo de Madrid, pasan por Alcalá; pero no aconsejamos a los turistas que los usen, por ser mucho más cómodo el viaje en autos de turismo o en tren. (Estos autobuses salen de la Plaza Mayor, frente al número 14, Bar Anaya, teléfono 50138.)

El turista que se sitúe, ya en su histórica calle de Libreros, que conserva todo el sabor de antaño, hoy solitaria y antes centro de toda farbulla; ya debajo de cualquiera de las vetustas arcadas de su bella y alegre plaza, en cuyo centro se alza la estatua de Miguel Cervantes, podrán reconstruir toda una época, quizá la más interesante de nuestra Edad Media, de aquella época de pícaros becarios y famélicos sopistas, bachilleres y graduados, teólogos y humanistas, todos los que entremezclados en alegre tuna, rebeldes a los consejos del intransigente maestrescuela y a las órdenes del docto cancelario, descordaban sus guitarras y hacían jirones sus manteos al entablar porfiadas contiendas con los golillas de la ronda, con los esbirros del corregimiento y hasta con los cuadrilleros de la Santa Hermandad.

Entre los monumentos de Alcalá de Henares, por su soberana magnificencia, descuellan los siguientes:

El palacio de los arzobispos de Toledo, hoy Archivo general de la nación. Fué fundado por el arzobispo don Rodrigo Jiménez en el año 1209, según planos de Covarrubias. Después del incendio que sufrió fué reconstruido, pero agregándose a él las dos torres y el muro de granito que posee, obras que fueron mandadas ejecutar por don Pedro Tenorio, quien desempeñó los cargos de tutor y regente del rey don Enrique III. Este edificio tiene dos ajimeces góticos, correspondiendo su estilo en general al plateresco, con columnas corintias. Es muy de admirar en él la suntuosa fachada, su famoso patio, verdaderamente monumental, y los artísticos artesonados de sus salas, señaladamente los del Salón de Concilio, de bellísimas labores mudéjares, en el cual, según crónicas de aquellos tiempos, se celebraron los Concilios complutenses, se dictó el Código de las Siete Partidas y surgió el Ordenamiento Real y se reunieron las Cortes de 1348. Su regia escalera de mármol ofrece la particularidad de ser cada uno de sus peldaños de una sola pieza. Por ella se sube al Salón de Concilios, cuyo arco de entrada, de estilo árabe, recuerda las maravillas de la Alhambra. El número de habitaciones del palacio es inmenso. El Archivo consta de 76 salas, con 1.900 estantes y más de 60.000 legajos, documentos que la mayor parte de ellos datan de mediados del siglo XVIII.

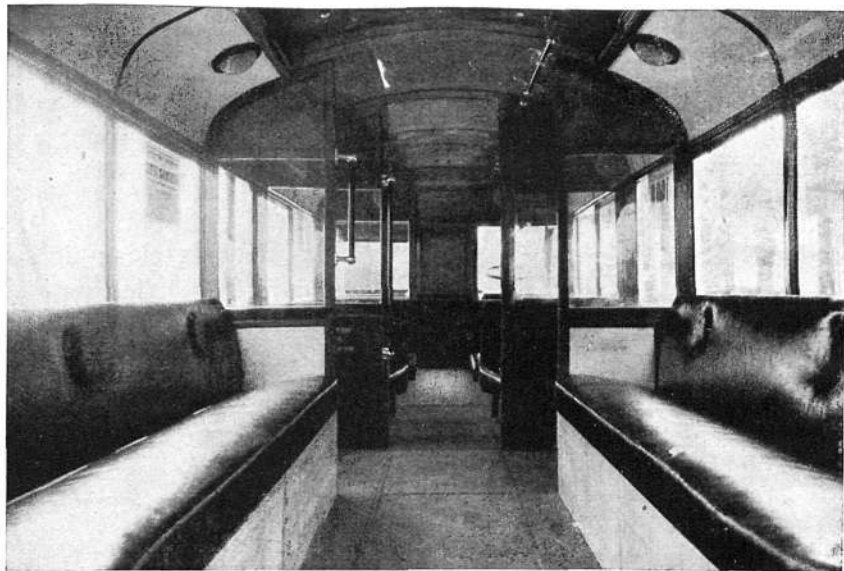
La famosa Universidad y Colegio Mayor de San Ildefonso constituye una obra maestra y digna, por tanto, de las mayores alabanzas. Fué mandada edificar por el mismo cardenal Ximénez de Cisneros en 1498, y se terminó en 1508, legando a la posteridad, con tan suntuosa fábrica, una obra de extraordinario mérito artístico. A ella, en su época más floreciente (siglos XVI al XVII) concurrían más de 12.300 estudiantes. Esta Universidad, rival de la de Salamanca, tenía establecidos sus célebres estudios merced a una donación hecha por el insigne cardenal Cisneros, cuyas cuantiosas rentas constituían la dotación de los Colegios y de las 42 cátedras complutenses. En 1543 fué reedificada bajo la dirección del arquitecto de la catedral de Salamanca, don Rodrigo Gil de Ontañón, siendo la fachada principal de piedra de Torrejón, primorosamente labrada. El estilo de dicha fachada es renacimiento, hallándose divididos sus dos primeros cuerpos en cinco partes, conteniendo columnas platerescas. Las ventanas bajas tienen por adorno cuatro bellos medallones representando, en sus respectivos asuntos, los doctores de la Iglesia. Su segundo cuerpo hallase formado por una preciosa galería de arcos estriados, la cual es interrumpida en su parte central por un ático, existiendo en el promedio de su correspondiente frontis una bella imagen de Jesucristo en actitud de bendecir al Mundo.

HILARIO CRESPO

(Continuará.)

(1) Hemos llamado en el título de este modestísimo trabajo a Alcalá de Henares "la Bella desheredada", porque en realidad lo ha sido, puesto que su gloriosa Universidad, que fué émula de la de Salamanca durante tres siglos, compartiendo con ella el preclaro timbre de Madre del saber, fué trasladada a Madrid, y porque la Silla Primada de España, hoy en Toledo, lo fué el antiguo de los arzobispos de Toledo, antiguos y preclaros señores de Alcalá. Este palacio es, como ya hemos indicado, en el que está en la actualidad instalado el Archivo general. Bien puede decirse que aquella ciudad fué desheredada inmerecidamente.

EL ÓMNIBUS ELÉCTRICO DE «TROLLEY»



El porvenir del transporte público en las grandes ciudades es de tanta importancia, que de él se deriva la conveniencia de estudiarse cuidadosamente. El último modelo de ómnibus eléctrico de "trolley", que reproducimos, es el tipo que, por sus ventajas en todos los órdenes, se está adoptando. El sistema de ómnibus eléctrico de "trolley" es seguro en su servicio, silencioso (lo que no ocurre con tranvías y autobuses), y su aceleración y "desaceleración" son tan perfectas que elimina todas las vibraciones típicas de los demás vehículos.

El ómnibus eléctrico de "trolley" tiene una completa libertad de movimientos en su ruta, debido al largo de su "trolley", pudiendo ir por cualquier lado de la calle. Esta movilidad abarca un radio de cinco metros por ambos lados del cable, lo que le permite acercarse a las aceras, con objeto de que los viajeros puedan tomarle desde ellas sin necesidad de atravesar la calle, como ahora ocurre, eliminando así a los peatones del riesgo de estas travesías, siempre peligrosas en las ciudades de gran movimiento.

Cuatro ómnibus eléctricos de "trolley" hacen en el mismo tiempo igual servicio que cinco tranvías, lo que representa una economía considerable, y no destruyen el piso de las calles con el asentamiento de railes.

Convendría que nuestro Ayuntamiento y las Compañías de Tranvías estudiaran este nuevo sistema de transporte que tan excelentes resultados está dando en las ciudades que lo han implantado; con ello se evitarían muchos peligros y molestias a los viandantes de esta villa y corte, pudiendo acaso contribuir a resolver el grave problema de su circulación.

APUNTES ACERCA DEL TURISMO

Gestiones que deben encomendarse a las Asociaciones de propaganda

Impónese, a nuestro juicio, para conseguir una perfecta y bien orientada labor respecto de la forma en que debe ser implantado y desarrollado el turismo en España, el que, además de por los propios medios de las Sociedades de propaganda, se obtenga también su vitalidad mediante la intervención de dichas Sociedades cerca de nuestro Poder público, así como del Patronato Nacional de Turismo y de las Corporaciones y entidades locales. Todos estos organismos, en amigable consorcio con todos los elementos intelectuales, deberán esforzarse en la realización de la patriótica labor de atraer a los turistas hacia España, haciendo a su vez cuanto humanamente sea posible para que los que vengan a favorecernos con su visita sean respetados, atendidos, agasajados y hasta queridos.

Estas Asociaciones de propaganda, que deberán ser completamente ajenas a toda manifestación política y religiosa, habrán de tener en su acción por objeto:

1.º Organizar y divulgar la enumeración de todos los monumentos, riquezas artísticas, curiosidades, sitios pintorescos de las respectivas regiones, playas, balnearios, manantiales de aguas medicinales, santuarios, sanatorios y montañas que sean propicias a la curación por aire o utilizables para la práctica del alpinismo, refiriendo minuciosamente su situación, clima, efectos terapéuticos y alojamientos, así como sus comunicaciones terrestres, fluviales y marítimas.

2.º Publicar itinerarios, guías, mapas, etc., para la realización de viajes por España.

3.º Atraer, por medio de la organización de Congresos, Exposiciones, Ferias comerciales, concursos, certámenes y toda clase de fiestas, la visita de nacionales y de extranjeros.

4.º Facilitar, bien sea en sus respectivas oficinas, o por la intervención de sus delegados o representantes en los diferentes puntos del país y del Extranjero, las necesarias indicaciones y los datos que interesen a todos los turistas que viajen, ya lo hagan por estudio o entretenimiento, ya por razones de salud o negocios.

5.º Proveer a los hoteles, pensiones, casinos, comercios, establecimientos hidroterápicos, empresas de viajes terrestres o marítimos, etc., de planos, de instalaciones higiénicas y de listas de objetos o aparatos de uso corriente en los grandes centros de veraneo, de recreo o de turismo.

6.º Estimular todas aquellas mejoras relacionadas con la instalación y con el régimen de hoteles, de transportes en general y de servicios locales que sean bienquistos por los turistas, estudiando al mismo tiempo todos los problemas de interés general que puedan guardar relación con el objeto y el fin que deben perseguir en todo momento estas Asociaciones, como Reglamentos administrativos, vías terrestres y marítimas, alumbrado público, Aduanas, medidas sanitarias y de higiene pública y privada, puertos y zonas francas, etc., para propagarlas y aconsejar a su vez la práctica y uso de las mismas.

7.º Fundar Boletines oficiales y revistas que sirvan para difundir profusamente todas las instrucciones verdaderamente útiles a los fines propuestos.

8.º Obtener de las Compañías de ferrocarriles y de las de navegación, de las

administraciones locales y particulares, de las casas de comercio, etc., toda clase de concesiones y ventajas en pro de sus respectivos asociados.

Las relaciones que todas estas entidades deberán ejercer cerca de los Poderes públicos, de las Corporaciones provinciales y municipales y de las de carácter local, deberán ser:

1.ª Solicitar la anulación, previo un concienzudo y documentado estudio, de todas las dificultades que se opongan a la libre entrada, a la circulación y a la salida de los turistas en general.

2.ª Contribuir con el Estado y Corporaciones locales a todo cuanto pueda dar relieve a las bellezas naturales del país, conservando, sin omitir ocasión, medio ni sacrificio, su patrimonio artístico, aumentando las comodidades y facilitando las comunicaciones, hasta convertir todas cuantas excursiones puedan realizarse en fáciles, cómodas y agradables.

3.ª Estimulando la instalación de puestos de socorro en los sitios aislados o peligrosos, de banderines en las laderas de los caminos y carreteras, con indicación de aquellos sitios y monumentos que por su propio mérito merezcan ser visitados y contemplados, así como vías de comunicación y el referente al alumbrado de las costas marítimas.

La acción de carácter internacional se ejercerá por medio de:

1.º Poniéndose en comunicación con todas las Asociaciones similares a las nuestras domiciliadas en el Extranjero y con las Agencias de viajes en general, recibiendo y proporcionando todos los servicios necesarios a los fines propuestos.

2.º Realizando una extensa y eficaz propaganda en favor de España por conducto de nuestras Embajadas, Legaciones, Consulados, Centros culturales, Cámaras de Comercio, Agencias de viajes, Asociaciones de propaganda, Círculos españoles, etc., y por la acción individual y colectiva de todos los asociados de cada una de dichas entidades o Asociaciones.

Dedúcese de cuanto llevamos expuesto que no son estos problemas referentes a la implantación y desarrollo del turismo en España de los que pueden ser soslayados o enterrados bajo la estéril pompa de brillantes y ampulosos discursos—tal y como viene sucediendo—a los postres de mesas bien servidas, entre la burbujeante espuma del "champagne"... No, porque menos que nunca son estos tiempos que corremos para aceptar lirismos, sino que lo son de concepciones rápidas y concretas y de resoluciones prácticas y definitivas, toda vez que en la entraña de nuestra patriótica empresa va algo que puede contribuir a la salvación y al encumbramiento de nuestra bien amada patria, y esta labor, por la propia vitalidad del problema que se plantea, es de las que requieren que se concierten en perdurable obra de eficaz persistencia las energías directivas que en fraternal y amorosa acción puedan traducirse en fecundos beneficios, hermanando así las sugestivas galanuras de la apostólica predicación con las realidades de los números, porque éstos también saben, en su mutismo, expresar conceptos provechosos cual los más retóricos y elocuentes discursos.

HILARIO CRESPO

Banco Hispano Americano

Capital: 100.000.000 de pesetas
Reservas: 32.000.000 —

Casa Central: MADRID

Sucursales en las principales plazas de la Península,
Islas Baleares y Canarias

Realiza todas las operaciones propias de esta clase de
establecimientos y cuantas tiendan a facilitar las
relaciones mercantiles de nuestra nación
con las de la América hispana.

Sucursal en TOLEDO: Arco de Palacio, 3 y 5

CASA OCHOA

ANTIGUEDADES Y OBJETOS DE ARTE

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Plaza de San Agustín, 4 (Frente al Hotel Castilla)

Objets d'Art

Toledo Art

Exposition et Vente

Exposition and Sale

TOLEDO

Automóviles Citroën

Piezas de recambio



Garage Citroën Toledo

Nueva, 16 :: Tel. 460
Carretera Navalpino
Teléfono 784

Bombas para lavado de
coches :: Jaulas indepen-
dientes :: Aceites :: Cu-
biertas :: Accesorios

Talleres Mecánicos

Reparación de automóvi-
les, carruajes y maquina-
ria en general.

Rafael G. Alegre

Especialidad en carroce-
rías de todos tipos,
guarnecido y pintado
Servicio de toda clase de
automóviles

San Salvador, 4 Teléfono 143
TOLEDO

JOSE MARTIN



Fabricación de joyas artísticas en acero



Incrustaciones de oro :: Cincelados.
Grabados :: Fotografías artísticas.



Paseo del Tránsito.—TOLEDO (España)

Frente a la Sinagoga :: Teléfono 216

ON PARLE FRANÇAIS :: — | — :: ENGLISH SPOKEN

Emilio Moreno Nogales

EXCLUSIVO CONCESIONARIO



PARA TOLEDO Y PARTE ESTE DE SU PROVINCIA

OFICINA Y EXPOSICIÓN:

VENANCIO GONZALEZ, 23 (Paseo del Miradero)

Teléfonos 413 y 417

TOLEDO

SEBASTIAN AGUADO

CERAMISTA PREMIADO CON TRES MEDALLAS DE ORO

TRABAJOS DE ORNAMENTACION AR-
QUITECTÓNICA, ESMALTADOS Y EN
TIERRA COCIDA, SEGÚN PROYECTOS

GRAN NÚMERO DE OBJETOS, UNOS
FACSIMILES Y OTROS REPRODUCCIO-
NES DE LOS SIGLOS XIV AL XVIII

TRABAJOS EN REFLEJOS METÁLICOS
HISPANOÁRABE Y PERSA, CON LAS
PRIMITIVAS FÓRMULAS Y PROCE-
DIMIENTOS

EXPOSICION Y TALLERES
EN EL ANTIGUO PALACIO DE LA CAVA
(FRENTE A SAN JUAN DE LOS REYES)

TOLEDO

OBJETOS DE ARTE
ACERO Y ORO
SERRANO - TOLEDO



En la calle

Puerta del Sol

Torre de S.º Tomé

Claustro de S. Juan de los Reyes

S.ª Maria

la Blanca

C.º de San Servando

A BUEN JUEZ, MEJOR TESTIGO

...y haciendo Inés que Martínez
los sagrados pies tocase,
preguntóle:

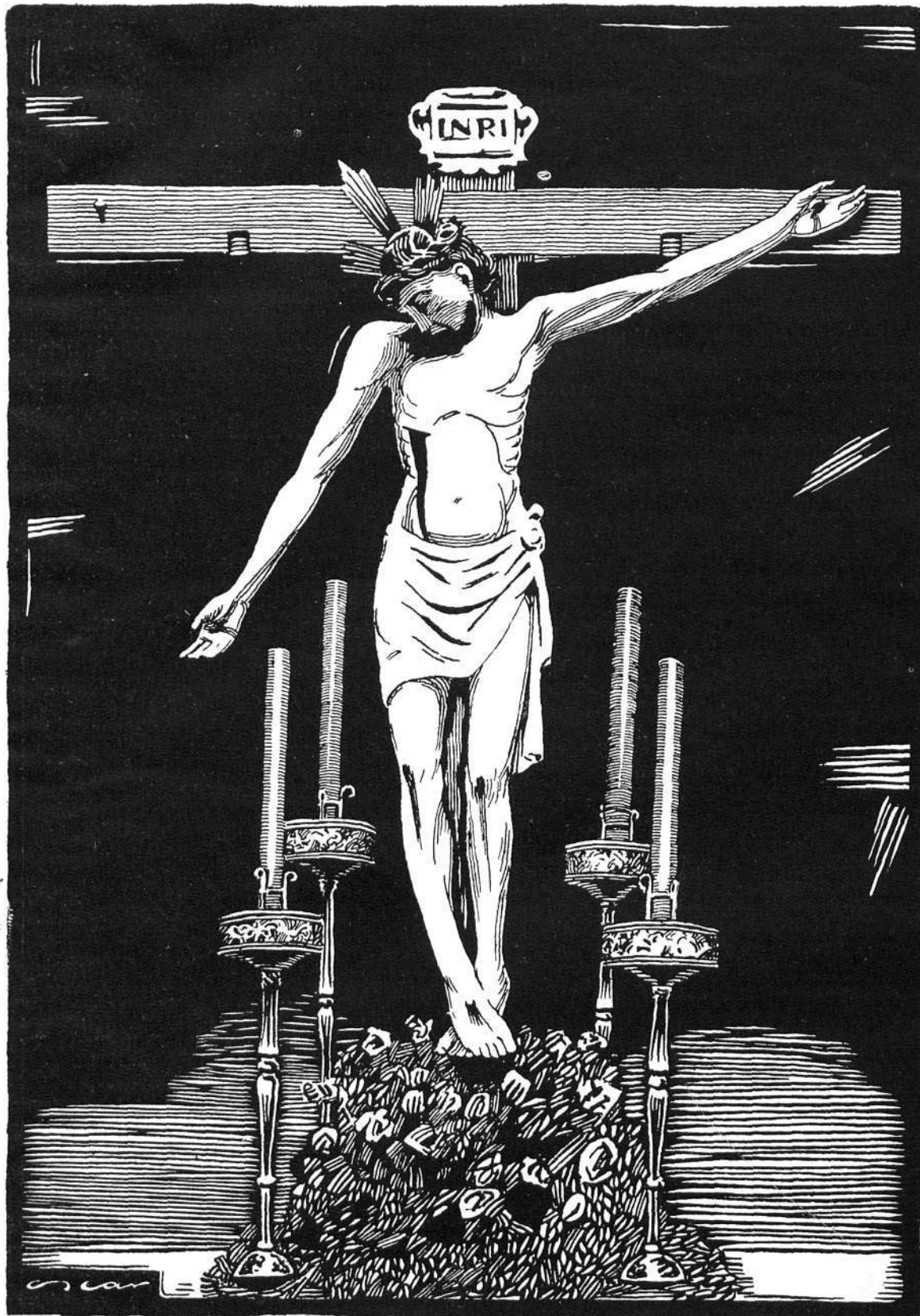
—Diego, ¿juras
a tu vuelta desposarme?

Contestó el mozo:

—¡Sí juro!

Y ambos del templo se salen.

.....
.....
Asida a un brazo desnudo,
una mano atarazada
vino a posar en los autos
la seca y hendida palma;
y allá en los aires "SI JURO"
clamó una voz más que humana.
Alzó la turba medrosa
la vista a la imagen santa...,
los labios tenía abiertos,
y una mano desclavada.



EL CRISTO DE LA VEGA

Pocas tradiciones hay en España como la que reproducimos a continuación: el bellissimo romance de Zorrilla titulado "A buen juez, mejor testigo". En ninguna leyenda resplandece y brilla el espíritu caballeresco y creyente de la raza que la inspiró como en ésta de "El Cristo de la Vega", que ha servido de motivo para mil obras diversas.

El pueblo, incorporando esta leyenda a su glorioso romancero, hizo con ella uno de los más interesantes y conmovedores que se conocen, afirmando una vez más su confianza en la Justicia y en la Verdad.

Para perpetuar el triunfo de éstas y conmemorarlo y solemnizarlo, un hidalgo contemporáneo del hecho que motivó la leyenda hizo a sus expensas el altar de la hermosa capilla donde se venera el milagroso Cristo, cuyo testimonio sirvió para humillar la soberbia de un perjuro y premiar la sencillez y la fe de una mujer creyente, buena y burlada en su amor y en su inocencia. El viajero que visita Toledo no debe dejar de conocer esta capilla, que es perenne ofrenda al Cristo bendito que en ella se venera, y cuya mano desclavada sirvió para que en tiempos remotos se verificase uno de aquellos milagros sorprendentes y ejemplares que fueron espanto y admiración de las multitudes.

TOLEDO, LEGENDARIA

(Apuntes de don Gustavo Morales.)

Supongamos que delante de cualquier monumento más o menos celebrado de la Imperial ciudad me preguntan si entre aquellas piedras se esconde alguna leyenda.

La contestación será necesariamente afirmativa; no hay espacio, por limitado que sea, en este término augusto donde no haya florecido alguna leyenda.

Haremos un paseo mental; el alma legendaria de Toledo se nos presentará desde luego.

Hemos llegado a la estación del ferrocarril.

En la ancha vega de eterno verdor, entre los árboles, blanquean unos muros ruinosos. Son los restos del palacio de la princesa Galiana. Los ajimeces moriscos donde la hermosa princesa contemplaba la cinta de plata del Tajo al reflejo de los rayos lunares subsisten todavía, sirviendo de testimonio perdurable de la civilización árabiga.

LEYENDA DE LA PRINCESA GALIANA

El rey moro Galafre tenía una hija, llamada Galiana; la pretendió como esposa un régulo de Guadalajara, llamado Bradamonte, y el padre de la princesa vacilaba, temeroso de las consecuencias de una negativa a tan poderoso señor; pero la princesa se oponía a este enlace de un modo resuelto.

Llegó la noticia de cuanto sucedía en Toledo nada menos que hasta el emperador Carlo Magno, y, presentándose en la corte del rey Galafre, pide la mano de la princesa.

Desafía a Bradamonte, lo mata y se casa con Galiana, llevándosela a París o a Aquisgrán (no estoy seguro). Ella se convierte al cristianismo, y si fuéramos a detallar todo lo sucedido sería menester escribir un libro.

Continuemos el paseo mental. Subimos por el paseo de la Rosa y divisamos el puente llamado de Alcántara, de grandiosa sencillez, y la perspectiva resulta un conjunto maravilloso como arte.

LEYENDA DEL PUENTE

Un poco más allá, aguas abajo, existió otro puente romano; pero, amenazando ruina en tiempos del famoso sultán Alimenón, según le llaman los romances, este sultán encargó a un célebre alarife israelita, o sea un maestro de obras, la construcción del puente que tenemos que atravesar.

La obra estaba terminada; iba a celebrarse el acto solemne de la inauguración, y, como es consiguiente, había llegado el momento de quitar el andamiaje de madera, dejando libre el arco de piedra, y, como tradicional costumbre, el arquitecto, en la seguridad del éxito, iba a colocarse debajo del arco.

Durante la noche anterior observó la esposa del arquitecto que éste se hallaba muy preocupado y repetía una y cien veces los números en la pizarra. Al fin, averiguó que su esposo estaba desesperado, por tener el convencimiento de haber padecido equivocación en los cálculos matemáticos de la obra. El arco se desplomaría seguramente al quitar el andamiaje, y el arquitecto, no sólo perdería la vida, sino también la honra.

La esposa tomó una determinación heroica. Envuelta en su manto y en las sombras de la noche, se desliza debajo del armazón de madera y, provista de teas azufradas, provoca el incendio del andamiaje y el consiguiente desplome del arco de piedra.

Se atribuyó el suceso a la fatalidad, y se realizó debidamente la construcción, consiguiendo salvar a un tiempo la vida y el honor de su esposo.

Hemos pasado el puente; no puedo menos de recordar cómo estaban aquellos parajes hace medio siglo, con las negras ruinas del artificio de Juanelo, morada de murciélagos y aves de rapiña. Nada de esto existe. La vida pasa como el agua bajo el arco del puente. "Nuestras vidas son los ríos — que van a dar en la mar — que es el morir", como dijo el poeta toledano Jorge Manrique.

Comencemos la ascensión por la empinada cuesta; al llegar a la Puerta del Sol nos detendremos para gozar de la grandiosidad insuperable de la perspectiva. Con sólo esto estamos seguros de que nadie podrá decir que ha perdido el tiempo.

LA LEYENDA DEL CRISTO DE LA LUZ

Dos pasos más allá hay un atajo para la subida a la ciudad. Por consiguiente, una cuesta más empinada que todas las otras. Es la subida llamada del Cristo de la Luz.

Surge otra leyenda.

Cuando la invasión de los árabes, escondieron los cristianos, para evitar profanaciones, en un muro allí situado, la imagen del Santísimo Cristo, y cuando la Reconquista, al subir Alfonso VI, a caballo, por aquel paraje, el bruto se detuvo y, con sorprendente obstinación, se arrodilló. Con este motivo se descubrió la imagen.

Al desembocar la cuesta en angosta calle se encuentra una pequeña reja, colocada en la planta baja del edificio, al alcance de la mano; detrás hay una imagen de la Virgen, que se conoce con el nombre de la Virgen de los Alfileritos, y tiene este nombre porque delante de la imagen se depositan, como limosna, por las devotas solteras, los consabidos alfileres, y por premio de esta devoción muchas consiguen el deseado esposo en breve plazo. Una señora norteamericana hizo la experiencia con favorable resultado.

No es posible, ni aun limitándose a un índice de las leyendas, consignar ni aun las más importantes; brevemente indicaremos algunas.

LA CUEVA DE HERCULES

Cerca de Zocodover, en el muro de una iglesia, se señala un cerramiento que se supone la entrada de la famosa cueva de Hércules. En tiempo de los visigodos, Don Rodrigo, a pesar de los pronósticos adversos, quiso visitarla, buscando escondidos tesoros, y encontró fantasmas aterradores, ruidos extraños, estatuas de bronce de automáticos movimientos, cuadros con profecías pintadas de feroces guerreros; lo suficiente para que nadie desee volver a penetrar en este antro.

LEYENDA DE DON RODRIGO Y LA CAVA

Si llegamos al extremo opuesto de Toledo, el puente de San Martín y las orillas del Tajo nos recuerdan las leyendas de los amores de Don Rodrigo y la Cava y la profecía del Tajo escrita por fray Luis de León. Una pequeña ruina a orillas del Tajo se conoce con el nombre del Baño de la Cava.

LA LEYENDA DE SANTA CASILDA

Después, en plena época árabiga, aun se acrecen las leyendas. La de Santa Casilda, hija del rey moro, que llevaba los panes ocultos en el delantal para alimento de los presos cristianos, y, sorprendida por el padre, al desenvolver el lienzo, los panes se convierten en rosas, y Casilda, a su vez, se convierte a la fe cristiana y se le abren, al morir, las puertas del cielo.

LA VIRGEN TOLEDANA

En un cigarral, al otro lado del Tajo, se encontraron en una gruta unas piedras preciosas que se llaman jacintos, y dice la leyenda que eran gotas de sangre cristalizada de una virgen mártir toledana.

LAS LEYENDAS DE ALFONSO VI

Se ciernen alrededor de la figura de Alfonso VI otras muchas leyendas. La de la mano horadada cuando sospecharon que fingía estar dormido, y acaso se hubiera enterado de la conversación en que se decía la manera de conquistar Toledo, y para cerciorarse le vertieron en la mano plomo derretido sin que Alfonso se apercibiera, dándolo a entender con el menor movimiento; y la más hermosa todavía de regresar solo a Toledo para ratificar la palabra dada por fuerza al sultán de no conquistar la ciudad mientras éste viviese.

LEYENDA DEL RITO MOZARABE

Terminaré con la narración de la competencia histórica para determinar cuál debía preferirse: si el rito romano o el rito mozárabe.

El caballero mozárabe venció al campeón romano, y en la prueba del fuego el misal mozárabe resultó indemne; pero doña Constanza y don Bernardo y los monjes de Cluny impusieron el romano para mayor unidad. Allí van leyes donde quieren reyes y mejor todavía donde quieren reinas.

Conforme a la voluntad del cardenal Cisneros, se edificó y subsiste la capilla mozárabe en la catedral, y yo, de familia mozárabe toledana, no puedo apartar de la mente el recuerdo y, además, lo llevo grabado en el corazón como perpetuo enamorado de Toledo.

GUSTAVO MORALES
(Senior).

EL GRECO ⁽¹⁾

«Greco, luz de Toledo.»

Zacarías Astruc

Como una divina llama que proyecta su extraña luz en la ciudad muerta dando nueva vida a las ruinas, alma a las viejas piedras, el Greco nos espera en el fondo de las oscuras capillas, en oro viejo de los centenarios altares para descubrirnos el alma de Toledo, haciendo desfilar ante nosotros un mundo de figuras estremecidas.

Cuando después de enfrentarnos, una vez más, con estos paisajes de almas del pintor cretense, vagamos, nos perdemos por las calles angostas de la ciudad, escuchamos el ronco lamento del Tajo y las



RINCON DE LA CASA DEL GRECO (TOLEDO)

campanas que canta en la tarde; cuando llenos aún nuestros ojos de los tonos de su alucinante paleta y el alma de ideas altas y ansiosa de una vida mejor, nos perdemos en el misterio de sus pasadizos y en la calma de sus plazas desiertas, vemos cómo Toledo supo vencer al tiempo; cómo la vida, la suya, quedó presa en el recinto de sus murallas.

El tiempo pasaba vertiginosamente, morían las ideas, las costumbres, las creencias, la fe... Solamente en aquella gigantesca roca que defiende y abraza el Tajo; solamente detrás de aquellos paredones, al otro lado de aquellas rojas puertas mudéjares, quedó eternizado un momento de nuestra historia, un momento de vida, la misma vida que vió fluir el Greco, la misma vida que fluye serenamente ante nosotros.

Sí, estos amplios y claveteados portalones, rodeados de un rosario esculpido, son los mismos que cruzaron un día los enlutados caballeros que forman el fúnebre cortejo del señor de Orgaz, las mismas amplias losas en las que sonaron sus pasos en la noche, las mismas iglesias y capillas que llenaron con el fervor de sus oraciones y en cuyo seno duermen ahora el sueño eterno. Sí, la misma ciudad que vieron las visionarias pupilas del Greco y la misma vida concentrada en ella, que exhala el mismo cautivador perfume de que se saturaron aquellos personajes: los Rodrigo Vázquez, Ayalas, Toledos, cuyas pupilas aun brillan y contemplan la marcha de los siglos desde el fondo oscuro de los lienzos.

Hemos ido a Santo Domingo el Antiguo, donde se conservan las primeras pinturas que Domenico hizo en Toledo; a la Capilla de San José, a la Magdalena, a San Nicolás, a San Vicente, a Santa Leocadia, a la Catedral, al Hospital de Afuera, al Museo, a Santo Tomás. La llama de la fe que abrasó a los toledanos del siglo xvi arde todavía en iglesias y conventos. Los cuadros de Domenico Theotocopuli se encargan de mantenerla viva.

Y es esa llama la que nos guía en la ciudad del silencio, la que hace el milagro de animar este montón de ruinas y devolverles su vida pasada. El Greco es la luz que ilumina la más intensa hora de España, y gracias a esa luz pueden nuestros espíritus vivir esa hora.

* * *

En la tarde, cuando el sol quiebra sus últimos oros en las torres y las campanas cantan *Angelus*, llegamos, por la "Bajada del barco", al río, donde una vieja barcaza nos aguarda para conducirnos a la otra orilla. En esta hora el Tajo adquiere una verdosa tonalidad, recobra toda su vida, su fuerza, y el ronco lamento de sus aguas es la voz eterna de la ciudad, la voz milenaria, que, más tarde, en la noche, escucharemos nuevamente en los tortuosos callejones y en las plazas desiertas.

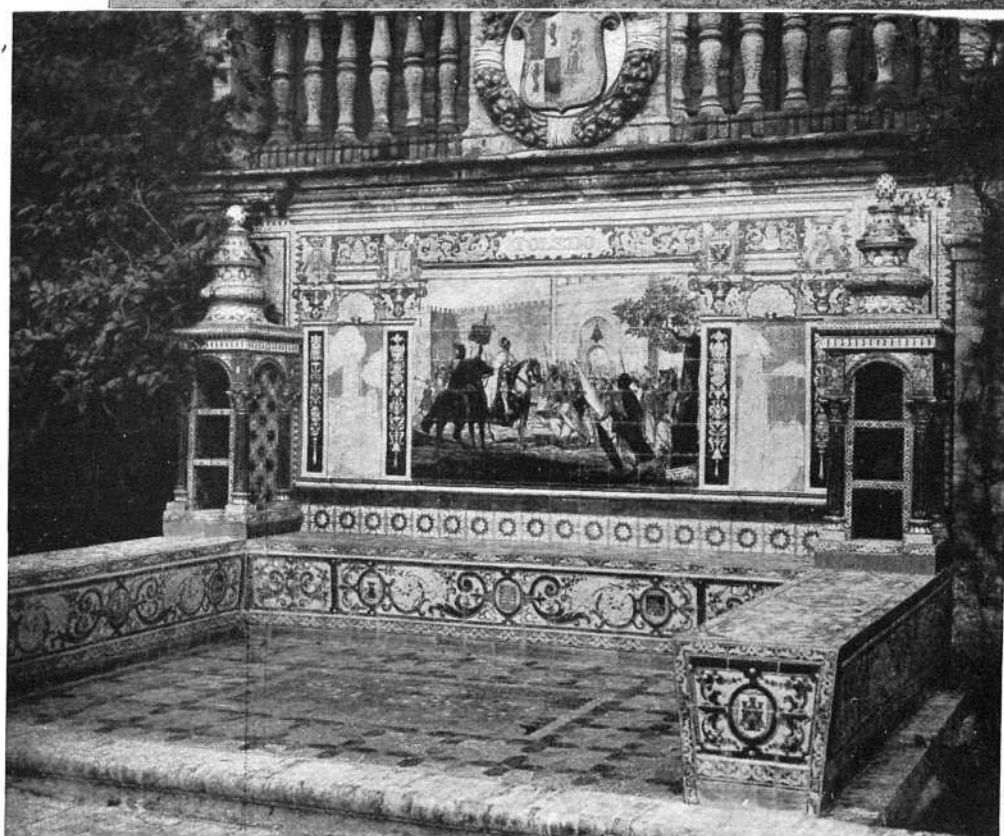
Vamos a la ermita de la Virgen del Valle, a contemplar desde el crepúsculo, a llenar nuestros ojos de la mágica luz que en esta hora flota sobre Toledo como un velo de niebla. Jirones rojos, cárdenos, violetas, manchan el horizonte, y, al apagarse lentamente, bañan la ciudad de una luz azulada, luz única que ilumina el ensueño.

Sí, esta luz moribunda, estos últimos fulgores del día que se reflejan en los viejos muros toledanos, llegan a los más recónditos rincones del alma y animan de una extraña vida los recuerdos que florecen en ella, a las quimeras y a los ensueños en ella para siempre dormidos. Una llama de inmortalidad se enciende en nuestro pecho al conjuro de esta luz mágica, y el pasado es ya para nosotros una prolongación de nuestra propia vida, un poema en el cual nuestro dolor y nuestra esperanza escribieron las más bellas estrofas. Bello poema de eternidad, como la estrella que empieza a brillar en el cielo, como la ciudad que ante nosotros se confunde en el negro ropón de la noche.

Los eslabones que nos ligan con el pasado y la llama de inmortalidad que arde en nosotros volveremos a encontrarla en los lienzos del Greco, en sus alargadas figuras, en las que se reflejan nuestros mismos anhelos y nuestra misma sed de infinito. Sin estos lienzos nos sentiríamos vacilantes, esclavos del enigma que nos rodea, juguetes de la ráfaga desconocida; pero el Greco nos supo llevar a la ideal colina desde cuya cima contemplamos—fuertes y serenos—el lento desfilar de las horas.

(1) Colección "Estampas de España", Toledo.

FERNANDO IGLESIAS FIGUEROA



*TALavera DE LA REINA.-DIVERSAS
PRODUCCIONES DE SU FAMOSA
CERÁMICA*

- I. Grandiosa fuente del paseo del Prado de Talavera.*
- II. Banco alegórico a la conquista de Toledo por Alfonso VI, que figura en la Exposición Ibero americana de Sevilla.*
- III. Detalle de una fuente.*
- IV. Grupo de jarrones estilo Renacimiento.*



Nuevas adhesiones

ROMERO GIRON

Fabricante de BARNICES Y PINTURAS
Génova, 21 Madrid



M. GALVEZ

CRUZ, 1.-MADRID

PROFESOR RODOLFO

CALLISTA : MANICURO : MASAJISTA
Teléf. 19785 Carr. S. Jerónimo, 8, pral.
MADRID



TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS
Proveedor de la Real Casa
PEDRO FLUITERS

Oficinas: Alcalá, 10. Teléf. 10039. Madrid
Dirección telegráfica: FLUITERS
Agentes y corresponsales en todos los países

GERVAS HERMANOS

CASA DE CAMBIO
PUERTA DEL SOL, 6 : - : MADRID

OSCAR STEIN

Madrid Puerta del Sol, 3
ANUNCIOS LUMINOSOS

ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES
Aceites y grasas ANTI-SHIMNY
OMNIUM

Almacenes y oficinas: Teléfono 15383
SAN ROQUE, 4 MADRID

Muebles de acero para Oficinas y Ficheros visibles

KARDEX



MONTERA, 28. TELEFONOS 11962 y 14281
MADRID

JOYERIA DE PEREZ MOLINA

Preferentemente recomendada, por su gran confianza, a los señores forasteros
CARRERA DE SAN JERONIMO, 29
(Esquina a plaza de Canalejas)

PRIETO

ROBES : MANTEAUX : FOURRURES
2, Cánovas del Castillo. Tel. 25730. SEVILLA
Casa en PARIS: 63, Faubourg Poissonniere

FELIX POZO

JOYERIA : - : RELOJERIA
Mantones bordados. Objetos para regalos.
Máquinas fotográficas y armas.
Velázquez, 13. SEVILLA Teléf. 22344.

Los MEJORES FOTOGRAFADOS son de
ILUSTRADORA ESPAÑOLA

Especialidad en trabajos en color
Pl. de la Encarnación, 3. Madrid. Tel. 16366

Transportes "ESPAÑA"
ECONOMIA.-RAPIDEZ

Costanilla de Capuchinos, 8. Teléf. 14834
MADRID

PAN VIENA "SOL"

LA VIENESA
San Marcos, 26.-Postas, 4.-Serrano, 54

MUEBLES "MALDONADO"

Leganitos, 4.- Teléfono 15294.- MADRID

CORREAS TRIPLE TORO

MADRID BILBAO SEVILLA

MANUEL GUTIERREZ

Sastre
ATOCHA, 52 AL 56, 1.º IZQUIERDA
Frente al Monumental Cinema
MADRID

Véase la continuación en la página siguiente.

EL OZONOPINO

Es el perfume del bosque con el bactericida trioximetilen.—Refresca la atmósfera y neutraliza los malos olores
No viajen sin OZONOPINO
RUY-RAN. Carretas, 37, pral. MADRID

TRUST GRAFICO

FOTOGRAFADO
TALLERES Y OFICINAS: OLID, 4
Teléfono 32466 MADRID

VIUDA DE MANUEL AMILLO ALMACEN DE CURTIDOS

MADRID (E. 12)
Fuentes, 10 Teléf. 14467

APARATOS PARA ALUMBRADO
ELECTRICO
INFINIDAD DE ESTILOS
ANTIGUA CASA ORUETA
Núñez de Arce, 9. MADRID. Teléf. 11780

Almacén de HIERROS Y FERRETERIA
Teléfono 31330 Casa fundada en 1875

HIJOS DE MATILDE ORUETA

Carranza, 18 y Monteleón, 30 y 32
Grandes existencias en redondos para cemento armado
M A D R I D

"AUTOMOVILISTAS"

Las mejores matrículas para sus coches
las encontrarán en casa de
J. MARTIN. Lope de Vega, 42. MADRID

ADRIAN PIERA

M A D E R A S
Santa Engracia, 125 MADRID

SIEMPRE QUE NECESITE UN LIBRO
ADQUIERALO EN LAS LIBRERIAS:

Fernando Fe. Puerta del Sol, 15.—Renacimiento. Preciados, 46 y plaza del Callao, 1.
Fernando Fe (sucursal). Príncipe de Vergara, 42 y 44.

Para atraer a nuestro Madrid el «río de oro» que el turismo representa, precisa divulguemos el gran tesoro que posee en arquitectura, escultura y pintura, hermosa trilogía, que en unión de sus espléndidas bellezas naturales, proclaman a la capital del mundo hispanoamericano como una de las ciudades más privilegiadas del orbe. Y a fin de que sirva de sano estímulo a propios y extraños, creamos en nuestras páginas esta sección, que denominamos el «Libro de Oro de Madrid». En él tendrán cabida los nombres de aquellos comerciantes e industriales que, desarrollando en nuestra ciudad sus negocios y actividades, nos ayuden a realizar nuestra labor. La Atracción de Forasteros, de Madrid, solicita de todos los habitantes de nuestra ínclita villa que, por patriotismo, efectúen sus compras y encargos en las casas de los comerciantes e industriales que figuran en nuestro «Libro de Oro».

QUIEN AMA Y SIRVE A SU PATRIA, DANDOLA A CONOCER, MERECE EL BIEN Y LA CONFIANZA
DE SUS CONCIUDADANOS

Las conservas de pescados ALBO.- Santoña



Una de las nueve fábricas de conservas de la firma HIJOS DE CARLOS ALBO, de Santoña, cuyas conservas se venden en cantidades fabulosas en el mundo entero.



Fachada principal de la Librería Fe, de Sevilla, recientemente inaugurada

D O S L I B R O S

“Mujeres extraordinarias”

de
Cristóbal de Castro

Es el libro de las mujeres, compuesto para las mujeres por el escritor de las mujeres.

EDICIÓN ESPECIAL

Renacimiento. 10 pesetas.

“El amante invisible”

de
Alberto Insúa

La novela más interesante de la literatura contemporánea

C. I. A. P. - Renacimiento.

5 pesetas.

MESAS DE SAN ANTONIO,
HIERROS Y FAROLES, BARGÜENOS,
ARCONES TALLADOS, ESCULTURAS, PINTURAS

MANUEL ORTEGA

GRAN BAZAR DE COMPRA-VENTA DE OBJETOS
DE OCASIÓN

CRUZ VERDE, 6.-TELÉFONO, 26009
SEVILLA

PASAJE DE ORIENTE

RESTAURANT -:- CAFE

PASTELERIA

ALBAREDA, 22

SEVILLA

FELIX POZO

JOYERIA :: :: RELOJERIA
MANTONES BORDADOS :: ::
:: :: OBJETOS para REGALOS
MAQUINAS FOTOGRAFICAS
:: :: :: y ARMAS :: :: ::

Velázquez, 13 Teléfono 22344
SEVILLA

HOTEL

= FRANCIA

CON TODO CONFORT

SEVILLA

Gran fábrica de sillas

Especialidad en estrados y sillerías
sevillanas estilo antiguo

JUAN QUIDIELLO SANMARTINO

ALMACEN DE ENEA

Talleres, despacho y escritorio:
Castilla, 65 (TRIANA) - - - Teléfono 21967
SEVILLA



VIAJES BAKUMAR

BAQUERA, KUSCHE Y MARTIN, S. A.

BARCELONA
CORDOBA
CADIZ

Málaga

VALENCIA
ALICANTE
SEVILLA

BILLETES F. C.
para toda Europa

PASAJES MARITIMOS Y AEREOS

FORFAITS

ORGANIZACION DE EXCURSIONES
Y PEREGRINACIONES

≡ VIENA ≡

CASA FUNDADA EN 1873

REPOSTERIA. ~ SALON DE TE

Carrera de San Jerónimo, núm. 16

VIENA-PARK

~ Paseo de Coches del Retiro ~

SALON DE TE. ~ COCK-TAILS

TEA-ROOM. ~ ICE-CREAMS

GUIA DE MADRID

“SAG”

Sus calles (con nuevo callejero patentado). Planos gráficos de sus monumentos y líneas de comunicación urbanas.
Descripción de los Museos y principales monumentos.
Relación de la Vida Oficial y Corporativa y de todos cuantos servicios existen en nuestra capital.

LA GUIA DE MADRID “SAG”

es la más útil, práctica y económica para todo turista y hombre de negocios que visite o resida en la villa y corte.
Itinerarios descriptivos de Aranjuez, Alcalá, El Escorial, La Granja, Toledo, Avila, Segovia, Cuenca, El Páular, etc., etc.

EDITADA POR LA

COMPANIA IBERO-AMERICANA DE PUBLICACIONES, S. A.
Se vende al precio de 1,50 en Quioscos y Librerías

“NATACHA”

NOVELA ORIGINAL DE LA JOVEN
ESCRITORA LUISA CARNÉS

“NATACHA” ES LA HISTORIA DE LA MUJER
QUE VIVE LA TRAGEDIA DE BUSCARSE A SÍ MISMA

COMPANIA IBERO-AMERICANA DE PUBLICACIONES, S. A.-PRÍNCIPE DE VERGARA, 42 y 44

CASA FERNANDEZ

Caballero de Gracia, 2 al 6.—Teléfono 16848.—MADRID

ALMACEN DE HULES

Magasin de toiles cirées.

Oil-cloth-store

DEPOSITO DE LINOLEUM

Entrepot de linoleum.

Linoleum Deposit

IMPERMEABLES GARANTIZADOS

Impermeables garantid.

Waterproofs cuarented.

ARTICULOS PARA LA LIMPIEZA

LA MEJOR SURTIDA

Lo mieux assortie.

Te Best Suplied.

San Lorenzo de El Escorial

El Convento, Palacio Real
y Casita del Príncipe

Guía descriptiva y artística, con la
crítica documentada de sus principa-
les obras de arte

PORE EL

Rdo. P. Demetrio Zurbitu, S. J.

Venta exclusiva Librería Fernando Fe (C. I. A. P.)

Puerta del Sol, 15-Madrid

Guía de Sevilla “SAG”

En español, francés e inglés
NUEVO CALLEJERO
PATENTADO

Plano monumental de Sevilla
El gran auxiliar del turista
y del hombre de negocios

Próxima aparición

Para publicidad en la misma dirigirse a la
Comp.ª Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.

Príncipe de Vergara, 42 y 44
MADRID

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD BROWN BOVERI

Material eléctrico en general para Centrales,

Subestaciones, Ferrocarriles, Minas, etc., etc. Equipos Eléctricos para automóviles

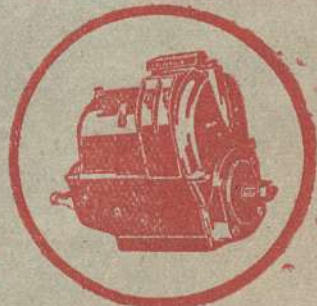
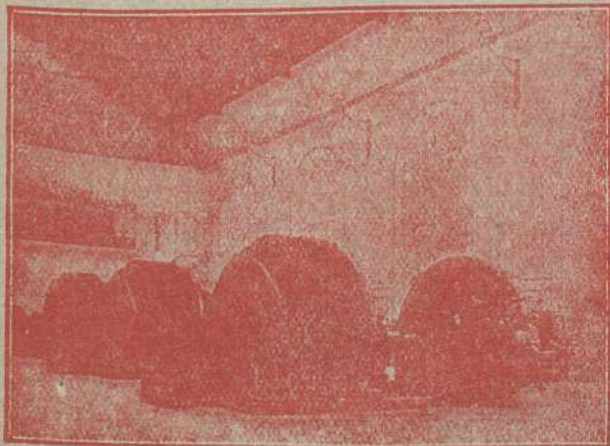
MARCA

Scintilla

GRAN VIA, 21 y 23

(Avenida Conde Peñalver)

MADRID



Bodegas "IBERIA"

JOSE DE LUCAS, S. en C.

COSECHERO EXPORTADOR CON BODEGAS PROPIAS

EN

LA MANCHA • RIOJA • ARAGÓN

SUS EXCELENTES MARCAS:

DULCINEA: Tinto extra fino

REGENTE: Blanco estilo Sauternes

HIDALGO: Blanco extra

SON LA MAS SERIA GARANTIA EN CALIDAD Y PUREZA

Depósitos y representantes en las principales capitales

Casa Central: Valverde, 30 y 32 Teléfono 13428 MADRID

CACERES Y COMPAÑIA

SUCESORES DE

CASTAÑON Y C.^A

INGENIEROS

Aparatos topográficos. — Balanzas de precisión.

Material de dibujo y escritorio. — Microscopios.

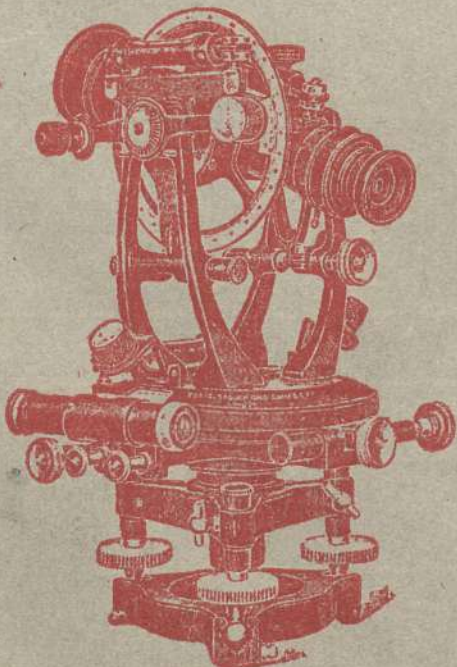
Material para ensayos de
cementos.

Aparatos para Meteorología
REPRODUCCIONES
DE PLANOS

Prismáticos
ZEISS



Avenida del Conde de
Peñalver, 13 (Gran
Vía) y Reina, 14.
MADRID



Taquímetro moderno Troughton
Núms. 534B y 535B

¿QUIERE USTED FORMAR UNA BIBLIOTECA
COMPLETA POR CINCO PTAS. MENSUALES?

SUSCRÍBASE A LAS

Bibliotecas Populares CERVANTES

En esta colección, formada mediante una selección
depuradísima, se publican

"Las cien mejores obras de la literatura española"

"Las cien mejores obras de la literatura universal"

O sean: Aquellos libros que todo hombre culto debe
haber leído. Aquellas obras donde está condensada la
ciencia y la experiencia de cien generaciones humanas.

Nada esencial falta en ellas. Todo lo grande está en
ellas. Ellas bastan para formar una inteligencia.

El hombre de negocios, el joven, el viejo,

la mujer moderna, el sabio, el ignorante, todos

se harán mejores, aprenderán mucho y hallarán un de-
licioso empleo de sus ratos de ocio dedicándolos a ho-
jear estos libros inmortales.

Las Bibliotecas POPULARES CERVANTES pu-
blican a razón de cuatro tomos mensuales, de más de
200 páginas en 8.º, o sean exactamente iguales a los que
en el comercio marcan cuatro o cinco pesetas.

Sin embargo, nuestros suscriptores pueden adquirirlos
por

PESETAS 1,25 TOMO

Pagando el precio de la suscripción por meses (5 pe-
setas). Este precio es

EXCLUSIVO PARA LOS SUSCRIPTORES

pues en la venta de tomos sueltos el precio es justa-
mente el doble.

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.

Príncipe de Vergara, 42 y 44, Madrid.

